

# UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/33

od 17. listopada 2018.

**o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za zaštitu oznaka izvornosti, oznaka zemljopisnog podrijetla i tradicionalnih izraza u sektoru vina, postupka podnošenja prigovora, ograničenja upotrebe, izmjena specifikacija proizvoda, poništenja zaštite te označavanja i prezentiranja**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 109., članak 114. i članak 122.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1308/2013 stavlja se izvan snage i zamjenjuje Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 <sup>(2)</sup>. U dijelu II. glavi II. poglavlju I. odjeljcima 2. i 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 utvrđuju se pravila o oznakama izvornosti, oznakama zemljopisnog podrijetla, tradicionalnim izrazima te označavanju i prezentiranju u sektoru vina te se Komisija ovlašćuje za donošenje delegiranih i provedbenih akata u tom pogledu. Kako bi se osiguralo nesmetano funkcioniranje tržišta vina u novom pravnom okviru, potrebno je takvim aktima donijeti određena pravila. Tim bi se aktima trebale zamijeniti odredbe Uredbe Komisije (EZ) br. 607/2009 <sup>(3)</sup>, koje bi stoga trebalo staviti izvan snage.
- (2) Iskustvo stečeno primjenom Uredbe (EZ) br. 607/2009 pokazalo je da trenutačni postupci za registriranje, izmjenu i poništenje oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla Unije ili treće zemlje mogu biti složeni, opterećujući i dugotrajni. Uredbom (EU) br. 1308/2013 stvorene su pravne praznine, posebno u pogledu postupka koji treba slijediti u slučaju zahtjeva za izmjenu specifikacija proizvoda. Postupovna pravila o oznakama izvornosti i oznakama zemljopisnog podrijetla u sektoru vina nisu u skladu s pravilima propisanim pravom Unije koja se primjenjuju na sustave kvalitete u sektorima prehrambenih proizvoda, jakih alkoholnih pića i aromatiziranih vina. To dovodi do nedosljednosti u načinu provedbe te kategorije prava intelektualnog vlasništva. Ta bi odstupanja trebalo ispraviti s obzirom na pravo na zaštitu intelektualnog vlasništva utvrđeno člankom 17. stavkom 2. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. Ovom bi se Uredbom stoga trebali pojednostavniti, razjasniti, upotpuniti i uskladiti odgovarajući postupci. Postupke bi trebalo u najvećoj mogućoj mjeri oblikovati po uzoru na djelotvorne i provjerene postupke za zaštitu prava intelektualnog vlasništva koji se odnose na poljoprivredne i prehrambene proizvode i utvrđeni su Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>, Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 664/2014 <sup>(5)</sup> i Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 668/2014 <sup>(6)</sup> te bi ih trebalo prilagoditi kako bi se uzele u obzir posebnosti sektora vina.

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 607/2009 od 14. srpnja 2009. o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u pogledu zaštićenih oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla, tradicionalnih izraza, označavanja i prezentiranja određenih proizvoda u sektoru vina (SL L 193, 24.7.2009., str. 60.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 343, 14.12.2012., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 664/2014 od 18. prosinca 2013. o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na utvrđivanje simbola Unije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete i s obzirom na određena pravila o podrijetlu, određena pravila postupka i određena dodatna prijelazna pravila (SL L 179, 19.6.2014., str. 17.).

<sup>(6)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

- (3) Oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla neodvojivo su povezane s državnim područjem država članica. Nacionalna i lokalna tijela imaju najbolje stručno znanje i najbolje su upoznata s relevantnim činjenicama. To bi se trebalo odraziti u odgovarajućim postupovnim pravilima, imajući u vidu načelo supsidijarnosti utvrđeno u članku 5. stavku 3. Ugovora o Europskoj uniji.
- (4) Naziv koji se želi zaštititi kao oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla trebalo bi registrirati isključivo na jeziku koji je barem povijesno povezan sa zemljopisnim područjem na kojem se proizvod proizvodi. Trebalo bi utvrditi posebna pravila o upotrebi lingvističkih znakova za zaštićenu oznaku izvornosti i zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla kako bi se osiguralo da gospodarski subjekti i potrošači u svim državama članicama mogu lakše čitati i razumjeti takve nazive.
- (5) Trebalo bi utvrditi uvjete u kojima se pojedinačni proizvođač može smatrati prihvatljivim podnositeljem zahtjeva. Pojedinačne proizvođače ne bi trebalo kažnjavati ako prevladavajuće okolnosti sprječavaju stvaranje skupine proizvođača. Međutim, trebalo bi razjasniti da zaštićeni naziv mogu upotrebljavati drugi proizvođači na razgraničenom zemljopisnom području ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u specifikaciji proizvoda, čak i ako se zaštićeni naziv sastoji od naziva gospodarstva pojedinačnog proizvođača koji je podnio zahtjev ili sadržava taj naziv.
- (6) Ako se proizvod iz sektora vina koji nosi oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla mora pakirati isključivo na razgraničenom zemljopisnom području u skladu sa specifikacijom proizvoda, riječ je o ograničenju slobode kretanja robe i slobode pružanja usluga. Uzimajući u obzir sudsku praksu Suda, takva je ograničenja moguće uvesti samo ako su nužna i razmjerna za zaštitu kvalitete, certificiranje podrijetla proizvoda ili osiguravanje kontrole. Stoga je potrebno predvidjeti da bi svako ograničenje u pogledu pakiranja trebalo uredno opravdati s gledišta slobode kretanja robe i slobode pružanja usluga.
- (7) Uredbom (EZ) br. 607/2009 utvrđen je niz odstupanja u pogledu proizvodnje na razgraničenom zemljopisnom području. Ta bi odstupanja trebala zadržati kako bi se očuvali tradicionalni načini proizvodnje. Trebalo bi ih jasno utvrditi radi pravne sigurnosti i jasnoće.
- (8) Zahtjeve za zaštitu ispituju nacionalna tijela predmetne države članice prethodnim nacionalnim postupkom. Kad je riječ o zaštićenim oznakama izvornosti, države članice trebale bi posvetiti posebnu pozornost opisu povezanosti kvalitete i svojstava proizvoda s konkretnim zemljopisnim okruženjem. Kad je riječ o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla, države članice trebale bi posvetiti posebnu pozornost opisu povezanosti posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava sa zemljopisnim podrijetlom proizvoda, uzimajući u obzir razgraničeno područje i svojstva proizvoda. Definicija razgraničenog područja trebala bi biti detaljna, točna i nedvosmislena kako bi proizvođači, nadležna tijela i kontrolna tijela mogli provjeriti obavljaju li se radnje unutar razgraničenog zemljopisnog područja.
- (9) Ocjena koju provode nadležna tijela država članica ključan je korak u tom postupku. Države članice imaju znanje, iskustvo te pristup podacima i činjenicama, zahvaljujući čemu su u najboljem položaju da ocijene ispunjuje li zahtjev koji se odnosi na oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla zahtjeve u pogledu zaštite. Stoga bi države članice trebale zajamčiti da rezultat te ocjene, koji bi trebao biti vjerno zabilježen u jedinstvenom dokumentu u kojem su sažeti relevantni elementi specifikacije proizvoda, bude pouzdan i točan. Uzimajući u obzir načelo supsidijarnosti, Komisija bi potom trebala pomno pregledati zahtjeve kako bi se osiguralo da nema očitih pogrešaka te da su u obzir uzeti pravo Unije i interesi dionika izvan države članice u kojoj je zahtjev podnesen.
- (10) Kako bi se olakšalo podnošenje zajedničkih zahtjeva za zaštitu oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla, trebalo bi utvrditi posebne korake u postupcima za te zahtjeve.
- (11) Ako države članice smatraju da je naziv koji je predmet zahtjeva za zaštitu prihvatljiv za registraciju kao zaštićena oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla u skladu s Uredbom (EU) br. 1308/2013, državama članicama trebalo bi omogućiti da dodijele prijelaznu zaštitu na nacionalnoj razini dok Komisija provodi ocjenu zahtjeva za zaštitu.
- (12) Trebalo bi utvrditi informacije koje podnositelj zahtjeva treba dostaviti da bi se zahtjevi za zaštitu, izmjenju i poništenje ili prigovori smatrali dopuštenima, kako bi se olakšalo upravljanje tim zahtjevima i ubrzalo ispitivanje dokumentacije.

- (13) Postupak podnošenja prigovora trebalo bi skratiti i poboljšati. Radi pravne sigurnosti trebalo bi odrediti rokove za različite faze postupka te utvrditi razloge za prigovor. Trebalo bi uvesti fazu sporazumnog rješavanja prigovora kako bi se strankama omogućilo da međusobno komuniciraju radi mogućeg postizanja sporazuma.
- (14) Trebalo bi predvidjeti određena odstupanja kojima se omogućuje da se za proizvode od vinove loze koji nisu u skladu sa specifikacijom proizvoda upotrebljava zaštićeni naziv u prijelaznom razdoblju. Kako bi se premostile privremene poteškoće te osiguralo da svi proizvođači dugoročno postupaju u skladu sa specifikacijama, državama članicama trebalo bi dopustiti da u određenim slučajevima odobravaju odstupanja na razdoblje do 10 godina.
- (15) Proizvođači proizvoda od vinove loze čiji je naziv zaštićen kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla suočeni su s tržištem koje se stalno mijenja i puno je izazova. Potrebni su im postupci koji im omogućuju da se brzo prilagode zahtjevima tržišta, ali ih se zapravo kažnjava duljinom i složenosti trenutnog postupka izmjene, što sprječava njihovo brzo reagiranje na stanje na tržištu. Proizvođačima proizvoda od vinove loze čiji je naziv zaštićen kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla trebalo bi dopustiti i da uzmu u obzir razvoj znanstvenih i tehničkih spoznaja te promjene u okolišu. Kako bi se za takve proizvođače smanjio broj faza te provelo načelo supsidijarnosti u tom području, odluke o izmjenama koje se ne odnose na ključne elemente specifikacije proizvoda trebale bi se odobravati na razini države članice. Proizvođačima bi trebalo omogućiti da te izmjene primjenjuju odmah nakon završetka nacionalnog postupka. Ne bi trebalo zahtijevati da se zahtjev za odobrenje ponovno ispituje na razini Unije.
- (16) Međutim, radi zaštite interesa trećih strana koje imaju poslovni nastan u državi članici koja nije ona u kojoj se proizvode proizvodi od vinove loze Komisija bi trebala i dalje biti odgovorna za odobravanje izmjena za koje se zahtijeva postupak podnošenja prigovora na razini Unije. Stoga bi trebalo uvesti novu kategorizaciju izmjena: standardne izmjene, koje se primjenjuju odmah nakon što ih odobri država članica jer se za njih ne zahtijeva postupak podnošenja prigovora na razini Unije, te izmjene na razini Unije, koje se primjenjuju tek nakon što ih odobri Komisija nakon završetka postupka podnošenja prigovora na razini Unije.
- (17) Trebalo bi uvesti privremene izmjene kako bi se omogućilo da se proizvodi od vinove loze sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla stavljaju na tržište pod zaštićenim nazivima u slučaju prirodne katastrofe ili nepovoljnih vremenskih uvjeta ili donošenja sanitarnih ili fitosanitarnih mjera koje privremeno sprječavaju gospodarske subjekte u ispunjavanju uvjeta navedenih u specifikaciji proizvoda. Privremene bi se izmjene, zbog njihove hitnosti, trebale primjenjivati odmah nakon što ih odobri država članica. Popis hitnih razloga za privremene izmjene iscrpan je zbog iznimne naravi privremenih izmjena.
- (18) Za izmjene na razini Unije trebao bi se primjenjivati postupak kojim je uređeno podnošenje zahtjeva za zaštitu kako bi se osigurali ista učinkovitost i jamstva. Trebalo bi ga primjenjivati *mutatis mutandis*, pri čemu bi trebalo izostaviti određene faze radi smanjenja administrativnog opterećenja. Trebalo bi utvrditi postupak za standardne i privremene izmjene kako bi se državama članicama omogućilo provođenje odgovarajuće ocjene zahtjeva te zajamčio dosljedan pristup u svim državama članicama. Točnost i iscrpnost ocjene država članica treba bi biti jednaka točnosti i iscrpnosti koja se zahtijeva za ocjene u okviru postupka kojim je uređeno podnošenje zahtjeva za zaštitu.
- (19) Za standardne i privremene izmjene koje se odnose na zaštićene oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla trećih zemalja trebao bi se primjenjivati pristup predviđen za države članice, a odluku o odobrenju trebalo bi donijeti u skladu sa sustavom koji je na snazi u predmetnoj trećoj zemlji.
- (20) Postupak poništenja trebao bi biti transparentniji i jasniji. Konkretno, trebalo bi biti moguće podnijeti prigovor na zahtjev za poništenje. U tu bi svrhu postupak poništenja trebalo provoditi u skladu sa standardnim postupkom kojim je uređeno podnošenje zahtjeva za zaštitu, *mutatis mutandis*, pri čemu bi trebalo izostaviti određene faze radi smanjenja administrativnog opterećenja. Trebalo bi biti moguće poništiti zaštićeni naziv ako se naziv više ne upotrebljava na tržištu.
- (21) Kako bi se osigurala zaštita legitimnih interesa subjekata te istodobno uzeli u obzir načelo poštenog tržišnog natjecanja i obveza osiguravanja da se potrošačima pruže odgovarajuće informacije, trebalo bi donijeti pravila o privremenom označavanju i prezentiranju proizvoda od vinove loze čiji je naziv predmet zahtjeva za zaštitu kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla.
- (22) Za određene zaštićene oznake izvornosti odobrena su odstupanja od obveze upotrebe izraza „zaštićena oznaka izvornosti” na etiketama. Kako bi se zadržale te postojeće povlastice, primjereno je potvrditi postojanje tog odstupanja za takve nazive.

- (23) Upotreba tradicionalnih izraza za opisivanje proizvoda od vinove loze odavno je ustaljena praksa u Uniji. Ti izrazi označuju metodu proizvodnje ili starenja, kvalitetu, boju, vrstu mjesta ili poseban događaj povezan s poviješću proizvoda od vinove loze sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla ili upućuju na to da je riječ o proizvodu od vinove loze koji ima zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla. Člancima 112. i 113. Uredbe (EU) br. 1308/2013 utvrđuju se opća pravila u pogledu upotrebe i zaštite tradicionalnih izraza. Kako bi se osiguralo pošteno tržišno natjecanje te izbjeglo zavaravanje potrošača, trebalo bi utvrditi zajednički okvir za zaštitu i upotrebu takvih tradicionalnih izraza. Nadalje, postupke koji se odnose na dodjelu zaštite tradicionalnim izrazima trebalo bi pojednostavniti i po mogućnosti uskladiti s postupcima koji se primjenjuju na dodjelu zaštite oznakama izvornosti i oznakama zemljopisnog podrijetla.
- (24) Tradicionalni izraz može podsjećati na posebna svojstva proizvoda od vinove loze koji nosi taj tradicionalni naziv. Stoga bi, radi prenošenja jasnih informacija, taj izraz trebalo navesti samo na jeziku koji se obično upotrebljava, izvornim pismom i u izvornom pisanom obliku.
- (25) Kako bi se osiguralo da se potrošače ne dovodi u zabludu, upotrebu tradicionalnih izraza za proizvode od vinove loze proizvedene u trećim zemljama trebalo bi dopustiti ako ispunjuju uvjete koji su jednaki ili istovrijedni onima koji se zahtijevaju za države članice. Stoga bi države članice i treće zemlje trebale imati mogućnost podnijeti zahtjev za zaštitu tradicionalnog izraza na razini Unije. S obzirom na činjenicu da neke treće zemlje nemaju isti centralizirani sustav zaštite tradicionalnih izraza kao Unija, trebalo bi utvrditi definiciju „reprezentativnih strukovnih organizacija” koje djeluju u trećim zemljama kako bi se osigurala jamstva jednaka onima koja su predviđena pravilima Unije.
- (26) Države članice, treće zemlje ili reprezentativne strukovne organizacije koje djeluju u trećim zemljama trebale bi osigurati da je zahtjev za zaštitu koji se podnosi Komisiji potpun, da sadržava sve bitne informacije na temelju kojih Komisija može utvrditi da tradicionalni izraz ispunjuje uvjete utvrđene člankom 112. Uredbe (EU) br. 1308/2013 i da dokazuje da je tradicionalni izraz već zaštićen u državi članici.
- (27) Zaštitu bi trebalo odobriti samo za one tradicionalne izraze koji su dobro poznati i imaju znatan gospodarski učinak na proizvode od vinove loze za koje su rezervirani. Komisija bi stoga trebala odobriti zahtjeve za zaštitu tradicionalnog izraza jedino ako su u zahtjevu navedeni iscrpni dokazi o tome da se izraz tradicionalno upotrebljava za opisivanje proizvoda od vinove loze koji se proizvode na velikom dijelu područja Unije ili da je riječ o uglednu nazivu koji se tradicionalno upotrebljava na cijelom području države članice ili treće zemlje, da je proizvođačima koji su taj izraz upotrebljavali prije dodjele zaštite zajamčeno pošteno tržišno natjecanje te da predmetni tradicionalni izraz nije generički izraz. U tu bi svrhu u ovoj Uredbi trebalo definirati značenje pojmova „tradicionalna upotreba” i „generički”.
- (28) Komisija bi trebala temeljito ispitati zahtjev za zaštitu tradicionalnog izraza kako bi se osiguralo da je zahtjev propisno potpun te da ispunjuje uvjete utvrđene ovom Uredbom. Ako zahtjev ne ispunjuje uvjete, Komisija bi trebala zatražiti od podnositelja zahtjeva da izvrši potrebne izmjene ili da povuče zahtjev. Ako podnositelj zahtjeva ne poduzme nikakve mjere u tom pogledu, zahtjev bi trebalo odbiti.
- (29) Kako bi se osiguralo da ne postoje nikakve prepreke zaštiti tradicionalnog izraza, svaka država članica ili treća zemlja ili svaka fizička ili pravna osoba koja ima legitiman interes trebala bi imati mogućnost podnošenja prigovora na zaštitu tog tradicionalnog izraza. Da bi se prigovor mogao smatrati dopuštenim, trebao bi biti obrazložen i u njemu bi trebalo dokazati da zahtjev nije u skladu s pravilima Unije o tradicionalnim izrazima. Nadalje, ako se prigovor smatra dopuštenim, Komisija bi trebala dostaviti podnositelju zahtjeva primjerak zaprimljenog prigovora kako bi se strankama omogućilo postizanje sporazuma. Ako stranke ne postignu sporazum, Komisija bi trebala donijeti odluku o prigovoru te odobriti zaštitu ili odbiti zahtjev za zaštitu tradicionalnog izraza.
- (30) Kako bi se osigurala jasnoća za potrošače u pogledu prirode i podrijetla proizvoda te kako bi se osiguralo pošteno tržišno natjecanje među proizvođačima, potrebno je utvrditi uvjete upotrebe žigova koji sadržavaju tradicionalni izraz ili se sastoje od tradicionalnog izraza te uvjete upotrebe homonimnih tradicionalnih izraza.
- (31) Kako bi se uzeli u obzir razvoj obrazaca potrošnje te razvoj proizvodnje i stavljanja na tržište proizvoda od vinove loze, države članice i treće zemlje trebale bi biti u mogućnosti podnijeti zahtjev za izmjenu ili poništenje tradicionalnog izraza. Da bi ih se moglo smatrati dopuštenima, zahtjevi za izmjenu ili poništenje tradicionalnog izraza trebali bi biti propisno obrazloženi.

- (32) Sustav koji se u trećim zemljama primjenjuje za zaštitu i upotrebu tradicionalnih izraza može se razlikovati od onog koji se primjenjuje u Uniji. Radi dosljednosti trebalo bi dopustiti upotrebu tradicionalnih izraza za opisivanje proizvoda od vinove loze proizvedenih u trećim zemljama pod uvjetom da ti izrazi nisu u suprotnosti s pravom Unije.
- (33) Trebalo bi uzeti u obzir stečeno pravo zaštite tradicionalnih izraza zaštićenih na temelju Uredbe (EZ) br. 607/2009. Ti bi izrazi stoga i dalje trebali biti automatski zaštićeni na temelju ove Uredbe.
- (34) Člancima od 117. do 121. Uredbe (EU) br. 1308/2013 utvrđuju se opća pravila za označivanje i prezentiranje proizvoda od vinove loze. Tom se uredbom isto tako usklađuje upotreba drugih izraza uz one koji su izričito navedeni u zakonodavstvu Unije, pod uvjetom da nisu zavaravajući. Radi nesmetanog funkcioniranja unutarnjeg tržišta trebalo bi utvrditi pravila Unije za upotrebu obveznih podataka na etiketama proizvoda od vinove loze. Osim toga, kako se potrošači ne bi dovodili u zabludu, trebalo bi utvrditi i odredbe o upotrebi neobveznih podataka na etiketama.
- (35) U interesu potrošača obvezne podatke trebalo bi navesti u istom vidnom polju na pakiranju. Međutim, u skladu sa zahtjevima iz Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (<sup>7</sup>), određene obvezne podatke, kao što su oznaka uvoznika i popis sastojaka koji mogu izazvati alergije ili netolerancije, trebalo bi izuzeti od te obveze.
- (36) U skladu s uvjetima iz Uredbe (EU) br. 1169/2011 stvari ili proizvodi koji mogu izazvati alergije ili netolerancije te izrazi koje treba upotrebljavati za njihovo navođenje na etiketi prehrambenih proizvoda jesu oni navedeni u Prilogu II. toj uredbi. Kad je riječ o proizvodima od vinove loze, upotrebljavaju se i drugi izrazi kako bi se uputilo na proizvode od jaja, mliječne proizvode i sulfite. Te bi izraze stoga trebalo upotrebljavati za označivanje proizvoda od vinove loze.
- (37) Proizvodi od vinove loze proizvedeni u Uniji izvoze se u treće zemlje. Kako bi se osiguralo da potrošači u tim zemljama razumiju informacije koje se odnose na proizvod koji kupuju, trebalo bi biti moguće prevesti etiketu na jezike zemlje uvoznice. Osim toga, kako bi se olakšala trgovina, trebalo bi donijeti odredbu kojom se dopušta da se na etiketama navedu podaci propisani zakonodavstvom zemlje uvoznice, neovisno o tome jesu li u skladu s pravom Unije. Osim toga, zbog sigurnosnih razloga trebalo bi omogućiti odstupanje od zahtjeva Unije u pogledu prezentacije proizvoda od vinove loze za konzumaciju u zrakoplovima, primjerice od obveze upotrebe staklenih boca za pjenušava vina.
- (38) Upotreba kapica na bazi olova za prekrivanje zatvarača posuda u kojima se nalaze proizvodi obuhvaćeni Uredbom (EU) br. 1308/2013 i dalje bi trebala biti zabranjena kako bi se izbjegao rizik od kontaminacije doticajem s takvim kavicama te kako bi se izbjeglo onečišćenje okoliša otpadom.
- (39) Trebalo bi voditi računa o posebnoj prirodi proizvoda od vinove loze i stupnju promjenjivosti njihove alkoholne jakosti. Stoga bi trebalo dopustiti pozitivna i negativna odstupanja u pogledu stvarne volumne alkoholne jakosti navedene na etiketi.
- (40) Kako bi se osigurala sljedivost, trebalo bi uvesti pravila o „oznaci podrijetla”. Osim toga, u tim bi pravilima trebalo uzeti u obzir očekivanja potrošača u pogledu podrijetla proizvoda od vinove loze te podrijetla grožđa i mošta upotrijebljenih za proizvodnju konačnog proizvoda.
- (41) Za nesmetano funkcioniranje unutarnjeg tržišta te kako bi se spriječilo dovođenje potrošača u zabludu, trebalo bi biti obvezno navesti naziv i adresu punionice, proizvođača, prodavača ili uvoznika.
- (42) Potrošači često donose odluke o kupnji na temelju podataka o sadržaju šećera u pjenušavim vinima, gaziranim pjenušavim vinima, kvalitetnim pjenušavim vinima i kvalitetnim aromatičnim pjenušavim vinima. Stoga bi navođenje udjela šećera trebalo biti obvezno za te kategorije proizvoda od vinove loze, dok bi za ostale kategorije proizvoda od vinove loze i dalje trebalo biti neobvezno.
- (43) Potrošači nisu uvijek upoznati sa svojstvima i metodama proizvodnje gaziranog pjenušavog vina i gaziranog biser vina, posebno u pogledu upotrebe ugljikova dioksida. Stoga je na etiketi tog vina potrebno navesti da je proizvedeno dodavanjem ugljikova dioksida.

(<sup>7</sup>) Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

- (44) Potrebna su posebna pravila za navođenje godine berbe i jedne ili više vinskih sorti vinove loze kako bi se osiguralo da informacije koje se pružaju potrošačima ne dovode u zabludu. Konkretno, trebalo bi utvrditi ograničenja za upotrebu naziva sorti vinove loze koji se sastoje od zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla ili sadržavaju tu oznaku.
- (45) Potrošači isto tako često donose odluke o kupnji na temelju upotrijebljene sorte vinove loze. Kako bi se spriječile prakse označivanja koje dovodi u zabludu, trebalo bi utvrditi pravila o uvjetima upotrebe naziva kojima se navode vinske sorte vinove loze. Nadalje, s obzirom na gospodarsku važnost koju sortna vina imaju za proizvođače, trebalo bi biti moguće da proizvođači proizvoda od vinove loze koji ne nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla na etiketi navedu izraz „sortno vino”, zajedno s imenom zemlje u kojoj je proizvod od vinove loze proizveden.
- (46) Udio šećera u proizvodima od vinove loze koji nisu pjenušavo vino, gazirano pjenušavo vino, kvalitetno pjenušavo vino i kvalitetno aromatično pjenušavo vino nije ključna informacija za potrošača. Stoga za proizvođače ne bi trebalo biti obvezno na etiketi navesti udio šećera u tim proizvodima od vinove loze. Međutim, kako se potrošači ne bi dovodili u zabludu, trebalo bi regulirati dobrovoljnu upotrebu izraza koji se odnose na udio šećera u tim proizvodima.
- (47) Kako bi se osigurala istinitost i točnost informacija koje se pružaju potrošačima, trebalo bi utvrditi posebne uvjete za navođenje metoda proizvodnje na etiketi, posebno metoda proizvodnje za pjenušava vina i metoda starenja za sve proizvode od vinove loze. Takve izraze potrošači povezuju s proizvodima od vinove loze koji ispunjuju visoke standarde te bi ih stoga trebalo rezervirati za proizvode od vinove loze sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla.
- (48) Navođenje gospodarstva koje iskorištava vinograde iz kojih potječu proizvodi od vinove loze i na kojem se odvijaju svi postupci proizvodnje vina može značiti dodanu vrijednost za proizvođače i oznaku bolje kvalitete za potrošače. Stoga bi proizvođačima trebalo dopustiti da navedu naziv gospodarstva na etiketama proizvoda od vinove loze koji nose zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla.
- (49) Trebalo bi dopustiti da se na etiketi proizvoda od vinove loze koji nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla navede naziv zemljopisnog područja koje je manje ili veće od područja zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla kako bi se potrošače bolje informiralo o mjestu proizvodnje proizvoda od vinove loze, posebno ako su takva mjesta dobro poznata potrošačima.
- (50) Upotreba boca posebnog oblika za određene proizvode od vinove loze koji nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla odavno je ustaljena praksa u Uniji i takve boce potrošači mogu povezati s određenim svojstvima ili podrijetlom tih proizvoda od vinove loze. Stoga bi takvi oblici boca trebali biti rezervirani za predmetna vina.
- (51) Tradicionalna vrsta staklene boce i zatvarača za pjenušava vina odraz je tradicionalnih praksi proizvodnje i punjenja u boce. Ona bi stoga trebala biti rezervirana za pjenušava vina. Međutim, države članice trebale bi moći odobriti upotrebu takve vrste boce i zatvarača za ostala pića, pod uvjetom da ne dovode potrošača u zabludu u pogledu stvarne vrste proizvoda.
- (52) Državama članicama trebalo bi omogućiti da u svrhu provedbe svoje politike kvalitete utvrde dodatna pravila za označivanje proizvoda od vinove loze proizvedenih na njihovu području, pod uvjetom da su ta pravila u skladu s pravom Unije.
- (53) Svi dokumenti i informacije koji se šalju Komisiji, a odnose se na zahtjev za zaštitu, izmjenu ili poništenje zaštićene oznake izvornosti, oznake zemljopisnog podrijetla ili tradicionalnog izraza trebali bi biti sastavljeni na jednom od službenih jezika Unije ili popraćeni prijevodom na jedan od tih jezika kako bi Komisija mogla provesti ispravnu analizu dostavljenih dokumenata i informacija.
- (54) Kako bi se osigurao nesmetan prelazak s pravila iz Uredbe (EZ) br. 607/2009 na nova pravila utvrđena ovom Uredbom i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/34 <sup>(8)</sup>, trebalo bi predvidjeti prijelazna razdoblja kako bi se gospodarskim subjektima s poslovnim nastanom u Uniji i trećim zemljama omogućilo da se usklade sa zahtjevima u pogledu označivanja. Trebalo bi donijeti odredbe kojima bi se osiguralo da se proizvodi od vinove loze koji su označeni u skladu s postojećim pravilima mogu nastaviti stavljati na tržište do isteka zaliha,

<sup>(8)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/34 od 17. listopada 2018. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za zaštitu oznaka izvornosti, oznaka zemljopisnog podrijetla i tradicionalnih izraza u sektoru vina, postupka podnošenja prigovora, izmjena specifikacija proizvoda, registra zaštićenih naziva, poništenja zaštite i upotrebe simbola te Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu odgovarajućeg sustava provjera (vidjeti stranicu 46. ovoga Službenog lista).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

**UVODNE ODREDBE**

*Članak 1.*

**Predmet**

Ovom se Uredbom utvrđuju pravila kojima se dopunjuje Uredba (EU) br. 1308/2013 u pogledu zaštićenih oznaka izvornosti, zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla i tradicionalnih izraza te označivanja i prezentiranja proizvoda u sektoru vina, i to s obzirom na:

- (a) zahtjeve za zaštitu;
- (b) postupak podnošenja prigovora;
- (c) ograničenja upotrebe zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla;
- (d) izmjene specifikacija proizvoda i izmjene tradicionalnih izraza;
- (e) poništenje zaštite;
- (f) označivanje i prezentiranje.

POGLAVLJE II.

**ZAŠTIĆENE OZNAKE IZVORNOSTI I OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA**

ODJELJAK 1.

**Zahtjev za zaštitu**

*Članak 2.*

**Ime za registraciju**

1. Naziv koji se zaštićuje kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla registrira se samo na jezicima koji se upotrebljavaju ili su se kroz povijest upotrebljavali za opis određenog proizvoda na razgraničenom zemljopisnom području.
2. Naziv oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla registrira se na njegovu izvornom pismu. Ako izvorno pismo nije latinica, zajedno s nazivom u izvornom pismu registrira se i njegov prijepis na latinici.

*Članak 3.*

**Podnositelj zahtjeva**

Pojedini proizvođač može se smatrati podnositeljem zahtjeva u smislu članka 95. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013 ako se dokaže:

- (a) dotična je osoba jedini proizvođač koji je voljan podnijeti zahtjev; i
- (b) razgraničeno zemljopisno područje ima svojstva koja se znatno razlikuju od svojstava susjednih područja ili su svojstva proizvoda različita od onih proizvedenih na susjednim područjima.

Okolnost da se zaštićena oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla sastoji od naziva gospodarstva pojedinog proizvođača koji je podnio zahtjev ili da sadržava taj naziv ne sprječava druge proizvođače da se koriste tim nazivom pod uvjetom da poštuju specifikaciju proizvoda.

*Članak 4.*

**Dodatni zahtjevi za specifikacije proizvoda**

1. U opisu proizvoda od vinove loze navode se odgovarajuće kategorije proizvoda od vinove loze među kategorijama navedenima u dijelu II. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013.

2. Ako se u specifikaciji proizvoda navodi da se pakiranje, uključujući punjenje u boce, mora provesti na razgraničenom zemljopisnom području ili na području u neposrednoj blizini predmetnog razgraničenog područja, mora se navesti obrazloženje zašto se u konkretnom slučaju pakiranje mora provesti na određenom zemljopisnom području kako bi se očuvala kvaliteta ili osigurala izvornost ili kontrola, uzimajući u obzir pravo Unije, posebno ono o slobodnom kretanju robe i slobodnom pružanju usluga.

#### Članak 5.

### Odstupanja u pogledu proizvodnje na razgraničenom zemljopisnom području

1. Odstupajući od članka 93. stavka 1. točke (a) podtočke iii. i članka 93. stavka 1. točke (b) podtočke iii. Uredbe (EU) br. 1308/2013 te pod uvjetom da je to utvrđeno u specifikaciji proizvoda, proizvod sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla može se preraditi u vino na bilo kojoj od sljedećih lokacija:

- (a) na području koje se nalazi u neposrednoj blizini predmetnog razgraničenog područja;
- (b) na području koje se nalazi u istoj upravnoj jedinici ili u susjednoj upravnoj jedinici u skladu s nacionalnim propisima;
- (c) u slučaju prekogranične oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, ili ako postoji sporazum o mjerama nadzora između dviju država članica ili više njih ili između jedne države članice ili više njih i jedne treće zemlje ili više njih, na području koje se nalazi u neposrednoj blizini predmetnog razgraničenog područja.

2. Odstupajući od članka 93. stavka 1. točke (a) podtočke iii. Uredbe (EU) br. 1308/2013 te pod uvjetom da je to utvrđeno u specifikaciji proizvoda, proizvod se može preraditi u pjenušavo vino ili biser vino sa zaštićenom oznakom izvornosti na područjima koja nisu u neposrednoj blizini predmetnog razgraničenog područja ako se takva praksa provodila prije 1. ožujka 1986.

3. Odstupajući od članka 93. stavka 1. točke (a) podtočke iii. Uredbe (EU) br. 1308/2013, u pogledu likerskih vina sa zaštićenom oznakom izvornosti „Málaga” i „Jerez-Xérès-Sherry”, mošt od prosušenog grožđa kojem je za sprječavanje fermentacije dodan neutralni alkohol vinskog podrijetla, dobiven od sorte vinove loze Pedro Ximénez, može potjecati iz regije „Montilla-Moriles”.

#### Članak 6.

### Nacionalni postupak

Kada Komisiji prosljeđuje zahtjev za zaštitu u skladu s člankom 96. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1308/2013, država članica prilaže izjavu da smatra da zahtjev koji je podnio podnositelj ispunjuje uvjete za zaštitu u skladu s dijelom II. glavom II. poglavljem I. odjeljkom 2. pododjeljkom 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 i odredbama donesenima na temelju nje te da potvrđuje da je jedinstveni dokument iz članka 94. stavka 1. točke (d) Uredbe (EU) br. 1308/2013 vjeran sažetak specifikacije proizvoda.

Države članice obavješćuju Komisiju o prihvatljivim prigovorima zaprimljenima u okviru nacionalnog postupka. Države članice obavješćuju Komisiju o svim nacionalnim sudskim postupcima koji mogu utjecati na zahtjev za zaštitu.

#### Članak 7.

### Zajednički zahtjevi

Ako se podnose zajednički zahtjevi za zaštitu naziva kao oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, kako je navedeno u članku 95. stavku 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013, s njima povezani prethodni nacionalni postupci, uključujući fazu prigovora, provode se u svim državama članicama podnositeljicama zahtjeva.

#### Članak 8.

### Prijelazna nacionalna zaštita

1. Država članica može, samo na prijelaznoj osnovi, odobriti zaštitu naziva na nacionalnoj razini s učinkom od datuma na koji je zahtjev za zaštitu prosljeđen Komisiji.

Takva prijelazna nacionalna zaštita prestaje na dan donošenja odluke o zaštiti u skladu s Uredbom (EU) br. 1308/2013 ili na dan povlačenja zahtjeva.

2. Ako se naziv ne zaštitu u skladu s ovom Uredbom, posljedice takve nacionalne zaštite isključiva su odgovornost one države članice na koju se ona odnosi. Mjere koje države članice poduzimaju u skladu sa stavkom 1. nemaju nikakav učinak na trgovinu unutar Unije ili međunarodnu trgovinu.



### Članak 9.

#### Dopuštenost zahtjeva

1. Zahtjevi za zaštitu smatraju se dopuštenima ako su podneseni u skladu s člancima 94., 95. i 96. Uredbe (EU) br. 1308/2013 te člankom 3. i člankom 5. stavkom 3. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 i ako su propisno popunjeni.

Smatra se da je zahtjev za zaštitu propisno popunjen ako je u skladu s člankom 94. stavcima 1. i 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 i člankom 2. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 te ako je jedinstveni dokument propisno popunjen.

Jedinstveni dokument u kojem je sažeta specifikacija proizvoda iz članka 94. stavka 1. točke (d) Uredbe (EU) br. 1308/2013 smatra se propisno popunjenim ako ispunjuje zahtjeve navedene u članku 5. stavcima 1. i 2. Provedbene uredbe (EU) 2019/34. Smatra se da je specifikacija proizvoda propisno popunjena ako je u skladu sa zahtjevima utvrđenima u članku 94. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.

2. Ako Komisija smatra da zahtjev nije dopušten, obavješćuje nadležna tijela države članice ili nadležna tijela treće zemlje ili podnositelja zahtjeva s poslovnim nastanom u trećoj zemlji o razlozima zbog kojih je utvrđena nedopuštenost zahtjeva.

3. Najmanje jednom mjesečno Komisija objavljuje popis naziva za koje je zaprimila zahtjeve za zaštitu kao oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, naziv države članice ili treće zemlje koja je podnijela zahtjev i datum podnošenja zahtjeva.

### Članak 10.

#### Ocjena zahtjeva

Ispitivanje zahtjeva koje provodi Komisija kako je navedeno u članku 97. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 sastoji se od provjeravanja da u zahtjevu nema očitih pogrešaka. Pri ispitivanju zahtjeva Komisija posebno ispituje jedinstveni dokument. Ispitivanje bi trebalo završiti u roku od šest mjeseci. Ako se taj rok prekorači, Komisija pisanim putem obavješćuje podnositelja zahtjeva o razlozima kašnjenja.

### ODJELJAK 2.

#### Postupak podnošenja prigovora

### Članak 11.

#### Dopuštenost prigovora i razlozi za prigovor

1. Za potrebe članka 98. Uredbe (EU) br. 1308/2013 obrazložena izjava o prigovoru dopuštena je ako ispunjuje sljedeće uvjete:

(a) Komisija ju je zaprimila u roku utvrđenom u članku 98. Uredbe (EU) br. 1308/2013

(b) udovoljava zahtjevima utvrđenima u članku 8. stavku 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34;

i

(c) njome se dokazuje da zahtjev za zaštitu ili izmjenu specifikacije proizvoda ili za poništenje zaštite nije u skladu s pravilima o oznakama izvornosti i oznakama zemljopisnog podrijetla jer:

i. bio bi u suprotnosti s člancima od 92. do 95. te člankom 105. ili 106. Uredbe (EU) br. 1308/2013 i odredbama donesenima na temelju njih;

ii. registracija predloženog naziva bila bi u suprotnosti s člankom 100. ili 101. Uredbe (EU) br. 1308/2013;

iii. registracijom predloženog naziva ugrozila bi se prava nositelja žiga ili korisnika potpuno homonimnog naziva ili složenice u kojoj je jedan pojam identičan nazivu koji se želi registrirati ili jer postoje djelomično homonimni nazivi ili drugi nazivi slični nazivu koji se želi registrirati, a koji se odnose na proizvode od vinove loze koji su legalno dostupni na tržištu barem pet godina prije datuma objave predviđenog člankom 97. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013.

Razlozi podnošenja prigovora ocjenjuju se u odnosu na područje Unije.

Ako prigovor podnosi fizička ili pravna osoba, propisno obrazložena izjava o prigovoru dopuštena je jedino ako se u njoj dokaže da podnositelj prigovora ima legitiman interes.

2. Ako Komisija smatra da prigovor nije dopušten, obavješćuje tijelo ili fizičku ili pravnu osobu koji su podnijeli prigovor o razlozima zbog kojih je utvrđena nedopuštenost prigovora.

## Članak 12.

**Postupak podnošenja prigovora**

1. Ako Komisija smatra da je prigovor dopušten, poziva tijelo ili fizičku ili pravnu osobu koji su podnijeli prigovor te tijelo ili fizičku ili pravnu osobu koji su podnijeli zahtjev za zaštitu da provedu odgovarajuća savjetovanja tijekom razdoblja od tri mjeseca. Poziv se upućuje u roku od četiri mjeseca od datuma na koji je zahtjev za zaštitu na koji se odnosi obrazložena izjava o prigovoru objavljen u *Službenom listu Europske unije* te mu se prilaže primjerak obrazložene izjave o prigovoru. Bilo kad tijekom ta tri mjeseca Komisija može, na zahtjev tijela ili fizičke ili pravne osobe koji su podnijeli zahtjev, produljiti rok za savjetovanje za najviše tri mjeseca.
2. Tijelo ili osoba koji su podnijeli prigovor te tijelo ili osoba koji su podnijeli zahtjev za zaštitu započinju ta savjetovanja bez nepotrebnog odgađanja. Jedni drugima predočavaju odgovarajuće informacije kako bi se procijenilo je li zahtjev za zaštitu u skladu s uvjetima ove Uredbe i Uredbe (EU) br. 1308/2013.
3. Ako stranke postignu sporazum, podnositelj zahtjeva s nastanom ili boravištem u trećoj zemlji ili tijela države članice ili treće zemlje iz koje je podnesen zahtjev za zaštitu obavješćuju Komisiju o rezultatima provedenih savjetovanja i o svim čimbenicima koji su omogućili postizanje sporazuma, kao i o mišljenjima stranaka. Ako se podaci koji su objavljeni u skladu s člankom 97. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 znatno izmijenjeni, Komisija ponavlja kontrolu iz članka 97. stavka 2. te Uredbe nakon nacionalnog postupka kojim se osigurava odgovarajuće objavljivanje tih izmijenjenih podataka. Ako se nakon postignutog sporazuma specifikacija proizvoda ne izmijeni ili ako izmjene nisu znatne, Komisija donosi odluku u skladu s člankom 99. Uredbe (EU) br. 1308/2013 o dodjeli zaštite oznaci izvornosti ili oznaci zemljopisnog podrijetla.
4. Ako se sporazum ne postigne, podnositelj zahtjeva s poslovnim nastanom u trećoj zemlji ili tijela države članice ili treće zemlje iz koje je podnesen zahtjev za zaštitu obavješćuju Komisiju o rezultatima provedenih savjetovanja i o svim informacijama i dokumentima koji su s tim povezani. Komisija donosi odluku u skladu s člankom 99. Uredbe (EU) br. 1308/2013 o dodjeli zaštite ili o odbijanju zahtjeva.

## Članak 13.

**Ograničenja upotrebe zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 102. Uredbe (EU) br. 1308/2013, Komisija može donijeti provedbene akte kojima se odobrava prijelazno razdoblje od najviše pet godina kako bi se omogućilo da se za proizvode koji su podrijetlom iz države članice ili treće zemlje i čija se oznaka sastoji od naziva koji je u suprotnosti s člankom 103. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 ili sadržava takav naziv može i dalje upotrebljavati oznaka pod kojom su stavljeni na tržište.  
  
Odobranje takvog prijelaznog razdoblja uvjetovano je podnošenjem dopuštene izjave o prigovoru u skladu s člankom 96. stavkom 3. ili člankom 98. Uredbe (EU) br. 1308/2013 kojom se dokazuje da bi se odlukom o zaštiti tog naziva ugrozilo postojanje:
  - (a) potpuno identičnog naziva ili složenice u kojoj je jedan pojam identičan nazivu koji se želi registrirati; ili
  - (b) djelomično homonimnih naziva ili drugih naziva sličnih nazivu koji se želi registrirati, a koji se odnose na proizvode od vinove loze koji su legalno dostupni na tržištu barem pet godina prije datuma objave predviđenog člankom 97. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
2. Komisija može donijeti provedbene akte o produljenju prijelaznog razdoblja iz stavka 1. za najviše 15 godina u propisno opravdanim slučajevima ako se dokaže sljedeće:
  - (a) oznaka iz stavka 1. zakonito se, neprekidno i pošteno upotrebljavala najmanje 25 godina prije nego što je zahtjev za zaštitu podnesen Komisiji;
  - (b) svrha upotrebe oznake iz stavka 1. ni u jednom trenutku nije bila iskorištavanje ugleda registriranog naziva te potrošač nije bio niti je mogao biti doveden u zabludu u pogledu pravog podrijetla proizvoda.
3. Pri upotrebi oznake iz stavaka 1. i 2. na etiketi se mora jasno i vidljivo navesti zemlja podrijetla.

4. Da bi se prevladale privremene poteškoće i kako bi se dugoročno osiguralo da svi proizvođači na predmetnom području poštuju specifikaciju proizvoda, država članica može dodijeliti zaštitu na prijelazno razdoblje koje počinje od dana prosljeđivanja zahtjeva Komisiji, pod uvjetom da su gospodarski subjekti na koje se to odnosi zakonito stavljeni na tržište predmetne proizvode od vinove loze koristeći se predmetnim nazivima neprekidno najmanje pet posljednjih godina prije podnošenja zahtjeva tijelima države članice i da su te privremene poteškoće navedene u nacionalnom postupku podnošenja prigovora iz članka 96. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013. Prijelazno razdoblje mora biti što kraće i ne smije biti dulje od 10 godina.

Prvi se podstavak primjenjuje *mutatis mutandis* na zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla ili zaštićenu oznaku izvornosti koja se odnosi na zemljopisno područje koje se nalazi u trećoj zemlji, osim u slučaju postupka podnošenja prigovora.

Ta se prijelazna razdoblja navode u dokumentaciji zahtjeva iz članka 94. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013.

ODJELJAK 3.

### **Izmjene specifikacija proizvoda**

Članak 14.

#### **Vrste izmjena**

1. Za potrebe članka 105. Uredbe (EU) br. 1308/2013 izmjene specifikacije proizvoda razvrstavaju se u dvije kategorije ovisno o njihovoj važnosti: izmjene za koje se zahtijeva postupak podnošenja prigovora na razini Unije („izmjene na razini Unije”) i izmjene o kojima se odlučuje na razini države članice ili treće zemlje („standardne izmjene”).

Izmjena se smatra izmjenom na razini Unije ako:

- (a) uključuje promjenu naziva zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla;
- (b) sastoji se od promjene, brisanja ili dodavanja kategorije proizvoda od vinove loze iz dijela II. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (c) mogla bi poništiti povezanost iz članka 93. stavka 1. točke (a) podtočke i. ili točke (b) podtočke i. Uredbe (EU) br. 1308/2013;
- (d) ima za posljedicu dodatna ograničenja u pogledu stavljanja proizvoda na tržište.

Zahtjevi za izmjenu na razini Unije koje dostavljaju treće zemlje ili proizvođači iz trećih zemalja sadržavaju dokaz da je tražena izmjena u skladu s propisima o zaštiti oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla koji su na snazi u toj trećoj zemlji.

Sve ostale izmjene smatraju se standardnim izmjenama.

2. Za potrebe članka 105. Uredbe (EU) br. 1308/2013 privremena izmjena standardna je izmjena koja se odnosi na privremenu promjenu specifikacije proizvoda koja proizlazi iz obveznih sanitarnih i fitosanitarnih mjera koje su uvela tijela javne vlasti ili je povezana s prirodnim katastrofama ili nepovoljnim vremenskim uvjetima koje su službeno priznala nadležna tijela.

Članak 15.

### **Postupak za izmjene specifikacija proizvoda na razini Unije**

1. U pogledu zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije, kako je definirana u članku 14. ove Uredbe, primjenjuje se postupak utvrđen u članku 94. i člancima od 96. do 99. Uredbe (EU) br. 1308/2013, u poglavlju II. odjeljcima 1., 2. i 3. ove Uredbe te u poglavlju II. odjeljcima 1., 2. i 3. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 *mutatis mutandis*.

2. Ako na temelju ispitivanja provedenog u skladu s člankom 97. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Komisija smatra da su uvjeti propisani člankom 97. stavkom 3. te uredbe ispunjeni, ona objavljuje zahtjev za izmjenu na razini Unije iz članka 9. stavka 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 u *Službenom listu Europske unije*, seriji C. Konačna odluka o odobrenju izmjene donosi se bez primjene postupka ispitivanja iz članka 229. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013, osim ako se podnese dopušteni prigovor ili ako se zahtjev za izmjenu odbije, te se u tom slučaju primjenjuje drugi stavak članka 99. te uredbe.

3. Zahtjev za odobrenje izmjena na razini Unije sadržava isključivo izmjene na razini Unije. Ako zahtjev za izmjene na razini Unije sadržava i standardne ili privremene izmjene, postupak za izmjene na razini Unije primjenjuje se samo na izmjene na razini Unije. Smatrat će se da nije podnesen zahtjev za standardne ili privremene izmjene.

4. Pri ispitivanju zahtjeva za izmjenu Komisija se prije svega usmjerava na predložene izmjene.

## Članak 16.

**Dopuštenost zahtjeva za izmjenju na razini Unije**

1. Zahtjevi za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije smatraju se dopuštenima ako su podneseni u skladu s člankom 105. Uredbe (EU) br. 1308/2013 te člankom 3. i člankom 9. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 *mutatis mutandis*, ako su propisno popunjeni.

Zahtjev za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije smatra se propisno popunjenim ako je sveobuhvatan i iscrpan te ako udovoljava zahtjevima iz članka 2. i članka 9. stavka 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34.

Komisijino odobrenje zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije obuhvaća samo izmjene uključene u sam zahtjev.

2. Ako se zahtjev smatra nedopuštenim, nadležna tijela države članice ili nadležna tijela treće zemlje ili podnositelja zahtjeva s poslovnim nastanom u trećoj zemlji obavješćuje se o razlozima nedopuštenosti.

## Članak 17.

**Standardne izmjene**

1. Standardne izmjene odobravaju i objavljuju države članice u kojima se nalazi zemljopisno područje oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla.

Zahtjevi za odobrenje standardne izmjene specifikacije proizvoda podnose se tijelima države članice u kojoj se nalazi zemljopisno područje oznake. Podnositelji zahtjeva moraju ispunjavati uvjete utvrđene u članku 95. Uredbe (EU) br. 1308/2013. Ako zahtjev za odobrenje standardne izmjene specifikacije proizvoda ne podnosi onaj podnositelj koji je podnio zahtjev za zaštitu jednog naziva ili više njih na koji se odnosi specifikacija proizvoda, država članica mora tom podnositelju, ako i dalje postoji, dati priliku da se očituje o zahtjevu.

U zahtjevu za standardnu izmjenju navodi se opis standardnih izmjena i sažetak razloga zbog kojih su izmjene zahtijevaju te se dokazuje da se predložene izmjene mogu smatrati standardnim izmjenama u skladu s člankom 14. ove Uredbe.

2. Ako država članica smatra da su zahtjevi Uredbe (EU) br. 1308/2013 i odredbe donesene na temelju nje ispunjeni, može odobriti i objaviti standardnu izmjenju. Odluka o odobrenju sadržava pročišćenu verziju izmijenjenog jedinstvenog dokumenta, prema potrebi, i pročišćenu verziju izmijenjene specifikacije proizvoda.

Standardna se izmjena počinje primjenjivati u državi članici nakon njezine objave. Država članica obavješćuje Komisiju o standardnim izmjenama najkasnije mjesec dana od datuma objave nacionalne odluke o odobrenju.

3. Odluke o odobrenju standardnih izmjena koje se odnose na proizvode od vinove loze koji su podrijetlom iz trećih zemalja donose se u skladu sa sustavom koji je na snazi u predmetnoj trećoj zemlji i o njima Komisiju obavješćuje pojedinačni proizvođač u smislu članka 3. ili skupina proizvođača koja ima legitiman interes, i to izravnom obavješću Komisiji ili preko tijela te treće zemlje najkasnije mjesec dana od datuma njihove objave.

4. Obavijest o standardnim izmjenama smatra se propisno popunjenom ako je u skladu s člankom 10. Provedbene uredbe (EU) 2019/34.

5. Ako standardna izmjena podrazumijeva izmjenju jedinstvenog dokumenta, Komisija objavljuje opis standardne izmjene iz članka 10. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 i izmijenjeni jedinstveni dokument u seriji C Službenog lista Europske unije u roku od tri mjeseca od datuma zaprimanja obavijesti države članice, treće zemlje ili pojedinačnog proizvođača odnosno skupine proizvođača iz treće zemlje.

6. Ako standardna izmjena ne podrazumijeva izmjenju jedinstvenog dokumenta, Komisija putem informacijskih sustava iz članka 32. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 objavljuje opis standardne izmjene u roku od tri mjeseca od datuma zaprimanja obavijesti države članice, treće zemlje ili podnositelja zahtjeva s nastanom ili boravištem u trećoj zemlji.

7. Standardne izmjene primjenjive su na području Unije nakon njihove objave u seriji C *Službenog lista Europske unije* ili nakon što ih Komisija objavi putem informacijskih sustava iz članka 32. Provedbene uredbe (EU) 2019/34.

8. Ako zemljopisno područje obuhvaća više od jedne države članice, predmetne države članice primjenjuju postupak za standardne izmjene zasebno za onaj dio područja koji se nalazi na njihovu državnom području. Standardna se izmjena počinje primjenjivati tek nakon što posljednja nacionalna odluka o odobrenju postane primjenjiva. Država članica koja posljednja odobri standardnu izmjenu dostavlja Komisiji obavijest iz stavka 4. najkasnije mjesec dana od datuma objave njezine odluke o odobrenju standardne izmjene.

Ako jedna ili više predmetnih država članica ne donese nacionalnu odluku o odobrenju iz prvog podstavka, bilo koja predmetna država članica može podnijeti zahtjev u skladu s postupkom za izmjenu na razini Unije. To se pravilo primjenjuje *mutatis mutandis* i kada je jedna od predmetnih zemalja ili više njih treća zemlja.

#### Članak 18.

##### Privremene izmjene

1. Privremene izmjene odobravaju i objavljuju države članice u kojima se nalazi zemljopisno područje oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla. Privremene se izmjene dostavljaju Komisiji zajedno s razlozima na kojima se te izmjene temelje najkasnije mjesec dana od datuma objave nacionalne odluke o odobrenju. Privremena se izmjena počinje primjenjivati u državi članici nakon njezine objave.

2. Ako zemljopisno područje obuhvaća više od jedne države članice, postupak za privremenu izmjenu primjenjuje se u predmetnim državama članicama zasebno za onaj dio područja koji se nalazi na njihovu državnom području. Privremene se izmjene počinju primjenjivati tek nakon što posljednja nacionalna odluka o odobrenju postane primjenjiva. Država članica koja posljednja odobri privremenu izmjenu o njoj obavješćuje Komisiju najkasnije mjesec dana od datuma objave njezine odluke o odobrenju. To se pravilo primjenjuje *mutatis mutandis* i kada je jedna od predmetnih zemalja ili više njih treća zemlja.

3. O privremenim izmjenama koje se odnose na proizvode od vinove loze koji su podrijetlom iz trećih zemalja Komisiju obavješćuju, navodeći i razloge na kojima se te izmjene temelje, pojedinačni proizvođač u smislu članka 3. ili skupina proizvođača koja ima legitiman interes, i to izravno ili preko tijela te treće zemlje najkasnije mjesec dana od datuma odobrenja tih izmjena.

4. Obavijest o privremenim izmjenama smatra se propisno popunjenom ako sadržava sve elemente iz članka 11. Provedbene uredbe (EU) 2019/34.

5. Komisija objavljuje takve izmjene u roku od tri mjeseca od datuma zaprimanja obavijesti države članice, treće zemlje ili pojedinačnog proizvođača odnosno skupine proizvođača iz treće zemlje. Privremena se izmjena počinje primjenjivati na području Unije nakon što je Komisija objavi.

#### ODJELJAK 4.

##### Poništenje zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla

#### Članak 19.

##### Postupak poništenja

U pogledu zahtjeva za poništenje zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, kako je navedeno u članku 106. Uredbe (EU) br. 1308/2013, primjenjuje se postupak utvrđen u članku 94. i člancima od 96. do 99. te uredbe i odredbama poglavlja II. odjeljaka 1., 2. i 4. ove Uredbe i poglavlja II. odjeljaka 1., 2., 4. i 5. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 *mutatis mutandis*.

Komisija objavljuje zahtjev za poništenje iz članka 13. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 u seriji C Službenog lista Europske unije.

#### Članak 20.

##### Razlozi za poništenje

Za potrebe članka 106. Uredbe (EU) br. 1308/2013 smatra se da usklađenost sa specifikacijom proizvoda nije osigurana ni kada nijedan proizvod s predmetnim zaštićenim imenom nije stavljen na tržište barem sedam uzastopnih godina.

## Članak 21.

**Dopuštenost zahtjeva za poništenje**

1. Za potrebe članka 106. Uredbe (EU) br. 1308/2013 obrazloženi zahtjev za poništenje dopušten je ako ispunjuje sljedeće uvjete:
  - (a) zahtjev za poništenje udovoljava zahtjevima utvrđenima u članku 13. stavku 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34; i
  - (b) zahtjev za poništenje temelji se na razlozima iz članka 106. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
2. Ako Komisija smatra da zahtjev za poništenje nije dopušten, obavješćuje tijelo države članice ili treće zemlje ili fizičku ili pravnu osobu koji su podnijeli zahtjev o razlozima zbog kojih je utvrđena nedopuštenost zahtjeva.
3. Obrazložene izjave o prigovoru na poništenje dopuštene su samo ako se njima dokazuje da se zainteresirana osoba komercijalno koristi registriranim nazivom.

## ODJELJAK 5.

**Upotreba simbola, oznaka i kratica**

## Članak 22.

**Privremeno označivanje i prezentiranje**

Nakon što se zahtjev za zaštitu oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla prosljedi Komisiji, proizvođači je mogu navesti pri označivanju i prezentiranju te upotrijebiti nacionalne logotipe i oznake, u skladu s pravom Unije, a posebno u skladu s Uredbom (EU) br. 1169/2011.

Simboli Unije koji označuju zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla, oznake Unije „zaštićena oznaka izvornosti” ili „zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla” te kratice Unije „ZOI” ili „ZOZP” mogu se označiti na etiketi tek nakon objave odluke o zaštiti predmetne oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla.

Ako zahtjev bude odbijen, svi proizvodi od vinove loze koji su označeni u skladu s prvim podstavkom mogu se nastaviti stavljati na tržište do isteka zaliha.

## Članak 23.

**Odstupanja od obveze upotrebe izraza „zaštićena oznaka izvornosti” na etiketama**

U skladu s člankom 119. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 upućivanja na izraz „zaštićena oznaka izvornosti” mogu se izostaviti na vinima sa sljedećim zaštićenim oznakama izvornosti:

- (a) Grčka:  
Σάμος (Samos);
- (b) Španjolska:  
Cava, Jerez, Xérès ili Sherry, Manzanilla;
- (c) Francuska:  
Champagne;
- (d) Italija:  
Asti, Marsala, Franciacorta;
- (e) Cipar:  
Κομάνδαρια (Commandaria);
- (f) Portugal:  
Madeira ili Madère, Port ili Porto.

## POGLAVLJE III.

**TRADICIONALNI IZRAZI**

## ODJELJAK 1.

**Zahtjevi za zaštitu i postupak ispitivanja**

## Članak 24.

**Jezik i način pisanja tradicionalnog izraza**

1. Tradicionalni izraz registrira se:
  - (a) na službenom jeziku ili regionalnom jeziku države članice ili treće zemlje iz koje izraz potječe; ili
  - (b) na jeziku koji se upotrebljava za taj izraz u trgovini.
2. Izraz se registrira u izvornom pisanom obliku i na izvornom pismu. Ako izvorno pismo nije latinica, zajedno s nazivom u izvornom pismu registrira se i njegov prijepis na latinici.

## Članak 25.

**Podnositelji zahtjeva**

1. Nadležna tijela država članica ili trećih zemalja ili reprezentativne strukovne organizacije s poslovnim nastanom u trećim zemljama mogu podnijeti zahtjev za zaštitu tradicionalnog izraza.
2. „Reprezentativna strukovna organizacija” znači svaka organizacija proizvođača ili udruženje organizacija proizvođača koji su donijeli ista pravila, koji djeluju na području jedne oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla vina ili više njih, pod uvjetom da su u njih uključene barem dvije trećine proizvođača s poslovnim nastanom na području na kojem djeluju i ako na njih otpadaju barem dvije trećine proizvodnje koja se ostvaruje na tom području. Reprezentativna strukovna organizacija može podnijeti zahtjev za zaštitu samo onih proizvoda od vinove loze koje proizvodi.

## Članak 26.

**Dopuštenost zahtjeva**

1. Zahtjevi za zaštitu smatraju se dopuštenima ako su podneseni u skladu s člankom 25. ove Uredbe te člankom 21. i člankom 30. stavkom 3. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 i ako su propisno popunjeni.

Zahtjev se smatra propisno popunjenim ako sadržava sljedeće informacije:

- (a) naziv koji se želi zaštititi kao tradicionalni izraz;
  - (b) vrstu tradicionalnog izraza, primjenjuje li se na njega članak 112. točka (a) ili točka (b) Uredbe (EU) br. 1308/2013;
  - (c) jezik na kojem je naveden naziv koji se želi zaštititi kao tradicionalni izraz;
  - (d) kategoriju ili kategorije proizvoda od vinove loze na koje se odnosi naziv;
  - (e) sažetak definicije i uvjeta upotrebe;
  - (f) predmetnu zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla.
2. Zahtjevu se prilaže primjerak zakonodavstva predmetne države članice ili pravila koja se primjenjuju na proizvođače vina u predmetnoj trećoj zemlji ili zemljama kojima se uređuje upotreba predmetnog izraza te upućivanje na objavu tog zakonodavstva ili tih pravila.
  3. Zahtjev je nedopušten ako nije propisno popunjen ili ako mu nisu priloženi dokumenti iz stavka 2.
  4. Ako je zahtjev nedopušten, tijela države članice ili tijela treće zemlje ili podnositelja zahtjeva s poslovnim nastanom u predmetnoj trećoj zemlji obavješćuju se o razlozima nedopuštenosti zahtjeva te o tome da imaju pravo podnijeti drugi propisno popunjeni zahtjev.

**Članak 27.****Uvjeti valjanosti**

1. Zahtjev za zaštitu tradicionalnog izraza smatra se valjanim ako naziv za koji se traži zaštita:
  - (a) ispunjuje zahtjeve u pogledu tradicionalnog izraza kako je definiran u članku 112. Uredbe (EU) br. 1308/2013 te zahtjeve utvrđene u članku 24. ove Uredbe;
  - (b) sastoji se isključivo od:
    - i. naziva koji se tradicionalno upotrebljava u trgovini na većem dijelu područja Unije ili predmetne treće zemlje kako bi se razlikovale posebne kategorije proizvoda od vinove loze iz članka 92. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013, ili
    - ii. uglednog naziva koji se tradicionalno upotrebljava u trgovini barem na državnom području predmetne države članice ili treće zemlje kako bi se razlikovale posebne kategorije proizvoda od vinove loze iz članka 92. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013;
  - (c) nije postao generički, i
  - (d) definiran je i uređen zakonodavstvom države članice ili podliježe uvjetima upotrebe kako je predviđeno pravilima koja se primjenjuju na proizvođače vina u predmetnoj trećoj zemlji, uključujući pravila reprezentativnih strukovnih organizacija.

Točka (b) ne primjenjuje se na tradicionalne izraze iz članka 112. točke (a) Uredbe (EU) br. 1308/2013.

2. Za potrebe stavka 1. točke (b) tradicionalna upotreba znači:
  - (a) upotreba u razdoblju od najmanje pet godina ako je riječ o izrazima na službenom jeziku ili regionalnom jeziku države članice ili treće zemlje iz koje izraz potječe;
  - (b) upotreba u razdoblju od najmanje 15 godina ako je riječ o izrazima na jeziku koji se upotrebljava u trgovini.
3. Za potrebe stavka 1. točke (c) naziv koji je postao „generički” znači naziv koji je postao uobičajeni naziv predmetnog proizvoda u Uniji iako se odnosi na posebnu metodu proizvodnje ili odležavanja ili kvalitetu, boju, mjesto proizvodnje ili određeni događaj povezan s poviješću proizvoda od vinove loze.

**Članak 28.****Kontrola koju provodi Komisija**

1. Datum podnošenja zahtjeva za zaštitu tradicionalnog izraza datum je na koji Komisija zaprimi zahtjev.
2. Komisija ispituje ispunjuje li zahtjev za zaštitu uvjete utvrđene u ovom poglavlju.
3. Ako Komisija smatra da su uvjeti utvrđeni u člancima 26. i 27. ispunjeni, donosi provedbeni akt o objavi zahtjeva za zaštitu u *Službenom listu Europske unije*.
4. Ako zahtjev za zaštitu tradicionalnog izraza ne ispunjuje uvjete utvrđene u ovom poglavlju, Komisija obavješćuje podnositelja zahtjeva o razlozima odbijanja zahtjeva te određuje rok za povlačenje ili izmjenu zahtjeva ili za dostavu primjedbi.
5. Ako podnositelj zahtjeva ne ukloni zapreke u roku iz stavka 4., Komisija donosi provedbeni akt o odbijanju zahtjeva u skladu s člankom 115. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.

**ODJELJAK 2.****Postupak podnošenja prigovora****Članak 29.****Podnošenje prigovora**

Datum podnošenja prigovora datum je na koji ga Komisija zaprimi.



**Članak 30.****Dopuštenost prigovora i razlozi za prigovor**

1. Obrazloženi prigovor dopušten je ako ispunjuje sljedeće uvjete:
  - (a) dostavila ga je bilo koja država članica ili treća zemlja ili bilo koja fizička ili pravna osoba koja ima legitiman interes;
  - (b) Komisija ga je zaprimila u roku predviđenom u članku 22. stavku 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34;
  - (c) njime se dokazuje da zahtjev za zaštitu nije u skladu s pravilima o tradicionalnim nazivima zato što nije u skladu s člankom 27. ove Uredbe ili zato što bi registracija predloženog naziva bila u suprotnosti s člankom 32. ili 33. ove Uredbe.
2. O svakom se prigovoru koji se smatra dopuštenim obavješćuju tijela države članice ili treće zemlje ili reprezentativna strukovna organizacija u predmetnoj trećoj zemlji.

**Članak 31.****Ocjena prigovora**

1. Ako Komisija ne odbije prigovor u skladu s člankom 23. stavkom 3. Provedbene uredbe (EU) 2019/34, ona dostavlja taj prigovor podnositelju zahtjeva te ga poziva da se očituje u roku iz članka 24. stavka 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34. Svako se očitovanje primljeno u tom roku dostavlja podnositelju prigovora.

Tijekom ocjenjivanja prigovora Komisija zahtijeva od stranaka da, prema potrebi, u roku iz članka 24. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 dostave primjedbe u pogledu obavijesti zaprimljenih od drugih stranaka.

2. Ako se podnositelj zahtjeva ili podnositelj prigovora ne očituje ili ako se ne ispoštuju rokovi za očitovanje ili za dostavljanje primjedbi iz članka 24. Provedbene uredbe (EU) 2019/34, Komisija donosi odluku o prigovoru.

3. Komisija donosi odluku o odbijanju ili priznanju predmetnog tradicionalnog izraza na temelju dokaza koji su joj dostupni. Komisija provjerava jesu li ispunjeni uvjeti koji su navedeni ili utvrđeni u člancima 27., 32. ili 33. ove Uredbe. O odluci o odbijanju tradicionalnog izraza obavješćuju se podnositelj prigovora i podnositelj zahtjeva.

4. Ako se podnese veći broj prigovora, prethodnim ispitivanjem jednog takvog prigovora ili više njih može se spriječiti daljnje postupanje sa zahtjevom za zaštitu. U tim okolnostima Komisija može obustaviti ostale postupke podnošenja prigovora. Komisija obavješćuje ostale podnositelje prigovora o svakoj odluci koja na njih utječe, a donesena je tijekom postupka.

Ako se zahtjev odbije, privremeno obustavljeni postupci podnošenja prigovora smatraju se zaključenima, a podnositelji prigovora na koje se to odnosi uredno se obavješćuju o tome.

**ODJELJAK 3.****Zaštita****Članak 32.****Odnos sa žigovima**

1. Registracija žiga koji sadržava tradicionalni izraz koji nije u skladu s definicijom i uvjetima upotrebe tog tradicionalnog izraza kako je navedeno u članku 112. Uredbe (EU) br. 1308/2013 ili koji se sastoji od takvog tradicionalnog izraza te koji se odnosi na proizvod iz jedne od kategorija navedenih u dijelu II. Priloga VII. toj uredbi:

- (a) odbija se ako je zahtjev za registraciju žiga podnesen nakon datuma podnošenja zahtjeva za zaštitu tradicionalnog izraza Komisiji i tradicionalni je izraz potom zaštićen; ili
- (b) proglašava se nevažećom.

2. Naziv se ne može zaštititi kao tradicionalni izraz ako s obzirom na ugled i poznatost žiga takva zaštita može dovesti potrošača u zabludu u pogledu pravog identiteta, vrste, svojstava ili kvalitete proizvoda od vinove loze.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., žig iz stavka 1. za koji je podnesen zahtjev, koji je registriran ili, ako je to predviđeno nacionalnim zakonodavstvom, koji je uspostavljen upotrebom u dobroj vjeri na području Unije prije datuma zaštite tradicionalnog izraza u zemlji podrijetla može se nastaviti upotrebljavati i obnavljati neovisno o zaštiti tradicionalnog izraza, pod uvjetom da na temelju Direktive 2008/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(9)</sup>, Direktive (EU) 2015/2436 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(10)</sup> ili Uredbe (EU) 2017/1001 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(11)</sup> ne postoje razlozi za proglašavanje žiga nevažećim ili za njegov opoziv.

U tim je slučajevima dopušteno upotrebljavati tradicionalni izraz zajedno s predmetnim žigom.

#### Članak 33.

##### **Homonimi**

1. Izraz za koji je podnesen zahtjev za zaštitu, a koji je potpuni ili djelomični homonim tradicionalnog izraza koji je već zaštićen na temelju članka 113. Uredbe (EU) br. 1308/2013, registrira se uzimajući u obzir lokalnu i tradicionalnu upotrebu te rizik zabune.

Homoniman izraz koji dovodi potrošače u zabludu u pogledu vrste, kvalitete ili pravog podrijetla proizvoda od vinove loze ne registrira se čak ni ako je izraz točan.

Registrirani homonimni izraz može se upotrebljavati jedino ako se naknadno registrirani homonim u praksi dovoljno razlikuje od izraza koji je već upisan u registar, pazeći pritom na potrebu da se prema proizvođačima postupa na nepristran i pravedan način i potrebu da se izbjegne dovođenje potrošača u zabludu.

2. Stavak 1. primjenjuje se *mutatis mutandis* na tradicionalne izraze zaštićene prije 1. kolovoza 2009. koji su potpuni ili djelomični homonimi zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla ili naziva sorte vinove loze ili njegova sinonima navedenih u Prilogu IV.

#### ODJELJAK 4.

##### **Izmjena i poništenje**

#### Članak 34.

##### **Izmjena tradicionalnog izraza**

Podnositelj zahtjeva koji ispunjuje uvjete iz članka 25. može podnijeti zahtjev za izmjenu registriranog tradicionalnog izraza u pogledu elemenata iz članka 26. stavka 1. točaka (b), (c) i (d).

Članci od 26. do 31. primjenjuju se *mutatis mutandis* na zahtjeve za izmjenu.

#### Članak 35.

##### **Poništenje tradicionalnog izraza**

U skladu s člankom 115. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Komisija može na propisno obrazložen zahtjev države članice, treće zemlje ili fizičke ili pravne osobe koja ima legitiman interes donijeti provedbene akte o poništenju zaštite tradicionalnog izraza.

Članci od 26. do 31. primjenjuju se *mutatis mutandis* na zahtjeve za poništenje.

#### Članak 36.

##### **Razlozi za poništenje**

Zaštita tradicionalnog izraza poništava se ako:

- (a) tradicionalni izraz više ne udovoljava zahtjevima utvrđenima u članku 27., 32. ili 33.;
- (b) više nije osigurana usklađenost s odgovarajućom definicijom i uvjetima upotrebe.

<sup>(9)</sup> Direktiva 2008/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008. o usklađivanju zakonodavstava država članica o žigovima (SL L 299, 8.11.2008., str. 25.).

<sup>(10)</sup> Direktiva (EU) 2015/2436 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2015. o usklađivanju zakonodavstava država članica o žigovima (preinaka) (SL L 336, 23.12.2015., str. 1.).

<sup>(11)</sup> Uredba (EU) 2017/1001 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o žigu Europske unije (SL L 154, 16.6.2017., str. 1.).

**Članak 37.****Dopuštenost zahtjeva za poništenje**

1. Obrazloženi zahtjev za poništenje dopušten je ako ispunjuje sljedeće uvjete:
  - (a) Komisiji ga je dostavila država članica, treća zemlja ili fizička ili pravna osoba koja ima legitiman interes; i
  - (b) temelji se na jednom od razloga iz članka 36.

Obrazloženi zahtjev za poništenje dopušten je jedino ako se njime dokazuje da podnositelj zahtjeva ima legitiman interes.

2. Ako Komisija smatra da zahtjev za poništenje nije dopušten, obavješćuje tijelo ili osobu koji su dostavili zahtjev o razlozima zbog kojih je utvrđena nedopuštenost zahtjeva.
3. Komisija stavlja zahtjev za poništenje na raspolaganje tijelima ili osobama na koje se on odnosi u skladu s člankom 30. stavkom 4. Provedbene uredbe (EU) 2019/34.
4. Obrazložene izjave o prigovoru na zahtjeve za poništenje dopuštene su samo ako se njima dokazuje da zainteresirana osoba kontinuirano komercijalno upotrebljava registrirani naziv.

**Članak 38.****Pravila o tradicionalnim izrazima koji se upotrebljavaju u trećim zemljama**

1. Definicija tradicionalnih izraza iz članka 112. Uredbe (EU) br. 1308/2013 primjenjuje se *mutatis mutandis* na izraze koji se u trećim zemljama tradicionalno upotrebljavaju za proizvode od vinove loze koji su obuhvaćeni oznakama zemljopisnog podrijetla ili oznakama izvornosti na temelju zakonodavstva tih trećih zemalja.
2. Za proizvode od vinove loze podrijetlom iz trećih zemalja na čijim se etiketama nalaze tradicionalne oznake drukčije od tradicionalnih izraza navedenih u elektroničkoj bazi podataka „E-Bacchus” iz članka 25. stavka 1. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 mogu se upotrebljavati te tradicionalne oznake na etiketama vina u skladu s pravilima koja se primjenjuju u predmetnim trećim zemljama, uključujući pravila reprezentativnih strukovnih organizacija.

**ODJELJAK 5.****Članak 39.****Postojeći zaštićeni tradicionalni izrazi**

Tradicionalni izraz koji je zaštićen na temelju Uredbe (EZ) br. 607/2009 automatski je zaštićen na temelju ove Uredbe.

**POGLAVLJE IV.****OZNAČIVANJE I PREZENTIRANJE****ODJELJAK 1.****Obvezni podaci****Članak 40.****Prezentiranje obveznih podataka**

1. Obvezni podaci iz članka 119. Uredbe (EU) br. 1308/2013 navode se neizbrisivim tiskom u istom vidnom polju na posudi, i to tako da ih je moguće istodobno pročitati bez okretanja posude, te se moraju jasno razlikovati od okolnog teksta ili slika.
2. Odstupajući od stavka 1., obvezni podaci iz članka 41. stavka 1. i broj serije mogu se nalaziti izvan vidnog polja navedenog u tom stavku.
3. Veličina slova podataka iz stavka 1. ovog članka te iz članka 41. stavka 1. mora biti 1,2 mm ili veća, neovisno o upotrijebljenom formatu slova.

**Članak 41.****Primjena određenih horizontalnih pravila**

1. Za potrebe označivanja određenih tvari ili proizvoda koji mogu izazvati alergije ili netolerancije, kako je navedeno u članku 21. Uredbe (EU) br. 1169/2011, izrazi koji se upotrebljavaju za sulfite, jaja i proizvode dobivene od jaja te mlijeko i proizvode dobivene od mlijeka moraju biti oni koji su navedeni u dijelu A Priloga I.
2. Izrazi iz stavka 1. mogu biti popraćeni odgovarajućim piktogramom iz dijela B Priloga I.

**Članak 42.****Stavljanje na tržište i izvoz**

1. Proizvodi od vinove loze čija etiketa ili prezentacija ne ispunjavaju odgovarajuće uvjete utvrđene u ovoj Uredbi ne smiju se stavljati na tržište Unije niti izvoziti.
2. Odstupajući od dijela II. glave II. poglavlja I. odjeljka 2. pododjeljka 3. i odjeljka 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013, ako je proizvod od vinove loze namijenjen izvozu, države članice mogu dopustiti podatke i prezentiranje koji su protivni važećim pravilima Unije o označivanju i prezentiranju ako se ti podaci i prezentiranje proizvoda od vinove loze zahtijevaju zakonodavstvom predmetne treće zemlje. Te je podatke moguće navesti i na jezicima koji nisu službeni jezici Unije.
3. Odstupajući od dijela II. glave II. poglavlja I. odjeljka 2. pododjeljka 3. i odjeljka 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013, ako je proizvod od vinove loze namijenjen konzumaciji u zrakoplovu, države članice mogu dopustiti prezentiranje koje je protivno važećim pravilima Unije o prezentiranju ako je to prezentiranje proizvoda od vinove loze nužno zbog sigurnosnih razloga.

**Članak 43.****Zabrana upotrebe kapica ili folije na bazi olova**

Zatvarači za proizvode od vinove loze navedeni u dijelu II. točkama od 1. do 11., 13., 15. i 16. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 ne smiju se nalaziti u kavicama ili folijama na bazi olova.

**Članak 44.****Stvarna alkoholna jakost**

Stvarna volumna alkoholna jakost iz članka 119. stavka 1. točke (c) Uredbe (EU) br. 1308/2013 navodi se u postotnim jedinicama ili polovičnim jedinicama.

Nakon brojke slijedi znak „% vol.“, a mogu joj prethoditi riječi „stvarna alkoholna jakost“, „stvarni alkohol“ ili „alk“. Kad je riječ o djelomično fermentiranom moštu ili mladom vinu u fermentaciji, navođenje stvarne alkoholne jakosti može se zamijeniti ili dopuniti iznosom ukupne alkoholne jakosti iza kojeg slijedi znak „% vol.“, a prethode mu riječi „ukupna alkoholna jakost“ ili „ukupni alkohol“.

Ne dovodeći u pitanje odstupanja utvrđena za upotrijebljenu referentnu analitičku metodu, navedena jakost ne smije odstupati za više od 0,5 % vol. od jakosti koja se utvrdi analizom. Međutim, ne dovodeći u pitanje odstupanja utvrđena za upotrijebljenu referentnu analitičku metodu, alkoholna jakost proizvoda od vinove loze sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla koji se čuvaju u bocama više od tri godine, pjenušavih vina, kvalitetnih pjenušavih vina, gaziranih pjenušavih vina, biser vina, gaziranih biser vina, likerskih vina i vina od prezreloga grožđa ne smije odstupati za više od 0,8 % vol. od jakosti koja se utvrdi analizom.

**Članak 45.****Oznaka podrijetla**

1. Oznaka podrijetla iz članka 119. stavka 1. točke (d) Uredbe (EU) br. 1308/2013 navodi se kako slijedi:
  - (a) za proizvode od vinove loze navedene u dijelu II. točkama 1., od 3. do 9., 15. i 16. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 upotrebljavaju se riječi „vino iz [...]“, „proizvedeno u [...]“ ili „proizvod iz [...]“ ili istovjetni izrazi, iza kojih se navodi ime države članice ili treće zemlje u kojoj je grožđe proizvedeno i prerađeno u vino;

- (b) riječi „vino iz Europske unije” ili „mješavina vina iz različitih država Europske unije” ili istovjetni izrazi u slučaju vina dobivenih miješanjem vina podrijetlom iz više država članica;
- (c) riječi „vino iz Europske unije” ili „vino proizvedeno u [...] od grožđa ubranog u [...]”, uz navođenje imena odgovarajućih država članica u slučaju vina proizvedenih u jednoj državi članici od grožđa ubranog u drugoj državi članici;
- (d) riječ „mješavina [...]” ili istovjetni izrazi, iza kojih se navodi ime odgovarajućih trećih zemalja u slučaju vina dobivenog miješanjem vina podrijetlom iz više trećih zemalja;
- (e) riječi „vino proizvedeno u [...] od grožđa ubranog u [...]”, uz navođenje imena odgovarajućih trećih zemalja u slučaju vina proizvedenih u jednoj trećoj zemlji od grožđa ubranog u drugoj trećoj zemlji.

Odstupajući od prvog podstavka točke (a), za proizvode od vinove loze navedene u dijelu II. točkama 4., 5. i 6. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 koji ne nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla oznaka iz te točke (a) može se zamijeniti oznakom „proizvedeno u [...]” ili istovjetnim izrazima, iza kojih se navodi ime države u kojoj je provedena naknadna fermentacija.

Prvim i drugim podstavkom ne dovode se u pitanje članci 47. i 56.

2. Oznaka podrijetla, kako je navedena u članku 119. stavku 1. točki (d) Uredbe (EU) br. 1308/2013, za proizvode od vinove loze navedene u dijelu II. točkama 2., 10., 11. i 13. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 navodi se na sljedeći način:

- (a) riječi „mošt iz [...]” ili „mošt proizveden u [...]” ili istovjetni izrazi, iza kojih se navodi ime države članice;
- (b) riječi „mješavina proizvoda iz dviju ili više država Europske unije” u slučaju kupaže proizvoda od vinove loze proizvedenih u dvjema državama članicama ili više njih;
- (c) „mošt dobiven u [...] od grožđa ubranog u [...]” u slučaju mošta koji nije proizveden u državi članici u kojoj je ubrano upotrijebljeno grožđe.

3. Kad je riječ o Ujedinjenoj Kraljevini i odredbama utvrđenima u stavku 1. točkama (a) i (c) te stavku 2. točkama (a) i (c), ime države članice može se zamijeniti imenom pojedinog državnog područja koje je dio Ujedinjene Kraljevine i u kojem je ubrano grožđe upotrijebljeno za dobivanje proizvoda od vinove loze.

#### Članak 46.

#### Navođenje punionice, proizvođača, uvoznika i prodavača

1. Za potrebe primjene članka 119. stavka 1. točaka (e) i (f) Uredbe (EU) br. 1308/2013 i ovog članka:

- (a) „punionica” znači fizička ili pravna osoba ili skupina takvih osoba s poslovnim nastanom u Europskoj uniji koja obavlja punjenje ili u čije se ime punjenje obavlja;
- (b) „punjenje” znači stavljanje predmetnog proizvoda u posude zapremine od najviše 60 litara radi naknadne prodaje;
- (c) „proizvođač” znači fizička ili pravna osoba ili skupina takvih osoba koje obavljaju ili u čije se ime obavlja prerada grožđa ili mošta u vino ili prerada mošta ili vina u pjenušava vina, gazirana pjenušava vina, kvalitetna pjenušava vina ili kvalitetna aromatična pjenušava vina;
- (d) „uvoznik” znači fizička ili pravna osoba ili skupina takvih osoba s poslovnim nastanom u Uniji koja preuzima odgovornost stavljanja u promet robe koja nije podrijetlom iz Unije u smislu članka 5. stavka 24. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(12)</sup>;
- (e) „prodavač” znači fizička ili pravna osoba ili skupina takvih osoba koja nije obuhvaćena definicijom proizvođača i koja kupuje te potom stavlja u promet pjenušava vina, gazirana pjenušava vina, kvalitetna pjenušava vina ili kvalitetna aromatična pjenušava vina;
- (f) „adresa” znači oznaku lokalne upravne jedinice i države članice ili treće zemlje u kojoj se nalaze prostori ili sjedište punionice, proizvođača, prodavača ili uvoznika.

2. Naziv i adresa punionice nadopunjuju se:

- (a) riječima „punionica” ili „puni [...]”, iza kojih mogu slijediti izrazi koji se odnose na gospodarstvo proizvođača; ili

<sup>(12)</sup> Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

- (b) izrazima čije uvjete upotrebe utvrđuju države članice i koji označavaju mjesto punjenja proizvoda od vinove loze sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla:
- i. na gospodarstvu proizvođača; ili
  - ii. u prostorima skupine proizvođača; ili
  - iii. u poduzeću koje se nalazi na razgraničenom zemljopisnom području ili u neposrednoj blizini predmetnog razgraničenog zemljopisnog područja.

U slučaju ugovorenog punjenja oznaka punionice nadopunjuje se riječima „punjeno za [...]” ili, ako su navedeni ime i adresa osobe koja je izvršila punjenje u ime treće strane, riječima „za [...] puni [...]”.

Ako se punjenje ne obavlja u prostorima punionice, podaci iz ovog stavka dopunjuju se upućivanjem na točno mjesto gdje je punjenje obavljeno i, ako se ono obavlja u drugoj državi članici, imenom te države. Ti se zahtjevi ne primjenjuju ako se punjenje obavlja u mjestu u neposrednoj blizini punionice.

U slučaju posuda koje nisu boce riječima „pakirnica” odnosno „pakira [...]” zamjenjuju se riječi „punionica” odnosno „puni [...]”, osim ako je ta razlika vidljiva već u samom jeziku koji se upotrebljava.

3. Naziv i adresa proizvođača ili prodavača dopunjuju se izrazima „proizvođač” ili „proizveo” odnosno „prodavač” ili „prodaje” ili istovrijednim izrazima.

Države članice mogu odlučiti:

- (a) da je navođenje proizvođača obvezno;
  - (b) odobriti zamjenu riječi „proizvođač” ili „proizveo” riječima navedenima u Prilogu II.
4. Ispred *naziva* i adrese uvoznika navode se riječi „uvoznik” ili „uvozi [...]”. Za proizvode od vinove loze koji se uvoze na veliko i pune u boce u Uniji naziv uvoznika može se zamijeniti ili dopuniti oznakom punionice, u skladu sa stavkom 2.
5. Oznake iz stavaka 2., 3. i 4. mogu se zajedno navesti ako se odnose na istu fizičku ili pravnu osobu.

Jednu je od tih oznaka moguće zamijeniti kodom koji utvrđuje država članica u kojoj punionica, proizvođač, uvoznik ili prodavač ima sjedište. Kod se dopunjuje upućivanjem na predmetnu državu članicu. Na etiketi vina predmetnog proizvoda navode se i ime i adresa druge fizičke ili pravne osobe uključene u trgovinu, koja nije punionica, proizvođač, uvoznik ili prodavač označen kodom.

6. Ako se ime ili adresa punionice, proizvođača, uvoznika ili prodavača sastoji od zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla ili ako sadržava zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla, to se navodi na etiketi:

- (a) slovima koja nisu veća od polovice veličine slova upotrijebljenih za zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla ili za oznaku kategorije predmetnog proizvoda od vinove loze; ili
- (b) upotrebom koda, kako je predviđeno u stavku 5. drugom podstavku.

Države članice mogu odlučiti koja se mogućnost primjenjuje na proizvode od vinove loze proizvedene na njihovu državnom području.

#### Članak 47.

#### **Oznaka udjela šećera u pjenušavom vinu, gaziranom pjenušavom vinu, kvalitetnom pjenušavom vinu ili kvalitetnom aromatičnom pjenušavom vinu**

1. Izrazi navedeni u dijelu A Priloga III. ovoj Uredbi koji se odnose na udio šećera navode se na etiketi proizvoda od vinove loze predviđenih u članku 119. stavku 1. točki (g) Uredbe (EU) br. 1308/2013.
2. Ako udio šećera u proizvodima od vinove loze izražen kao fruktoza, glukoza i saharoza opravdava upotrebu dvaju od izraza navedenih u dijelu A Priloga III., odabire se samo jedan od tih izraza.
3. Ne dovodeći u pitanje uvjete upotrebe opisane u dijelu A Priloga III., udio šećera ne smije odstupati za više od 3 grama po litri od vrijednosti navedene na etiketi proizvoda.

## Članak 48.

**Posebna pravila za gazirana pjenušava vina, gazirana biser vina i kvalitetna pjenušava vina**

1. Izrazi „gazirano pjenušavo vino” i „gazirano biser vino” iz dijela II. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 dopunjuju se riječima „dobiveno dodavanjem ugljikova dioksida” ili „dobiveno dodavanjem ugljikova anhidrida” napisanima slovima istog tipa i veličine, čak i ako se primjenjuje članak 119. stavak 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
2. Stavak 1. ne primjenjuje se ako je već iz samog jezika koji se upotrebljava jasno da je izvršeno dodavanje ugljikova dioksida.
3. U slučaju kvalitetnih pjenušavih vina moguće je izostaviti upućivanje na kategoriju proizvoda od vinove loze za vina na čijoj je etiketi naveden izraz *Sekt*.

## ODJELJAK 2.

**Neobvezni podaci**

## Članak 49.

**Godina berbe**

1. Godina berbe iz članka 120. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) br. 1308/2013 može se navesti na etiketama proizvoda od vinove loze navedenih u dijelu II. točkama od 1. do 11., 13., 15. i 16. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013, pod uvjetom da je barem 85 % grožđa upotrijebljenog za dobivanje tih proizvoda ubrano u godini o kojoj je riječ. To se ne odnosi na:
  - (a) bilo koju količinu proizvoda od vinove loze upotrijebljenu za doslađivanje, „ekspedicioni liker” ili „tiražni liker”; ili
  - (b) bilo koju količinu proizvoda od vinove loze navedenih u dijelu II. točki 3. podtočkama (e) i (f) Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013.
2. Za potrebe stavka 1. proizvodi od vinove loze koji ne nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla, ali na etiketi nose oznaku godine berbe, certificiraju se u skladu s člankom 12. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/274 <sup>(13)</sup>.
3. Za proizvode od vinove loze koji se tradicionalno dobivaju od grožđa ubranog u siječnju ili veljači kao godina berbe na etiketi tih proizvoda navodi se prethodna kalendarska godina.

## Članak 50.

**Naziv sorte vinove loze**

1. Nazivi sorti vinove loze ili njihovi sinonimi iz članka 120. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 1308/2013 za sorte koje se upotrebljavaju za proizvodnju proizvoda od vinove loze navedenih u dijelu II. točkama od 1. do 11., 13., 15. i 16. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 mogu se navesti na etiketi tih proizvoda ako se ispune uvjeti utvrđeni u točkama (a) i (b) ako su proizvedeni u Uniji ili uvjeti utvrđeni u točkama (a) i (c) ako su proizvedeni u trećim zemljama.
  - (a) Nazivi sorti vinove loze ili njihovi sinonimi mogu se navesti ako se ispune sljedeći uvjeti:
    - i. ako se imenuje samo jedna sorta vinove loze ili njezin sinonim, od nje mora biti dobiveno barem 85 % proizvoda, što ne uključuje:
      - bilo koju količinu proizvoda od vinove loze upotrijebljenu za doslađivanje, „ekspedicioni liker” ili „tiražni liker”; ili
      - bilo koju količinu proizvoda od vinove loze navedenih u dijelu II. točki 3. podtočkama (e) i (f) Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013.;

<sup>(13)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/274 od 11. prosinca 2017. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu programa odobravanja nasada vinove loze, certificiranja, ulaznog i izlaznog registra, obveznih izjava i obavijesti te Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu odgovarajućih provjera i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/561 (SL L 58, 28.2.2018., str. 1.).

ii. ako se imenuju dvije sorte vinove loze ili više njih ili njihovi sinonimi, od tih sorti mora biti dobiveno 100 % predmetnog proizvoda, što ne uključuje:

- bilo koju količinu proizvoda od vinove loze upotrijebljenu za doslađivanje, „ekspedicioni liker” ili „tiražni liker”; ili
- bilo koju količinu proizvoda od vinove loze navedenih u dijelu II. točki 3. podtočkama (e) i (f) Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013.;

Sorte vinove loze moraju se navesti na oznaci silaznim redoslijedom ovisno o njihovu udjelu te slovima iste veličine;

(b) Za proizvode od vinove loze proizvedene u Uniji nazivi sorti vinove loze ili njihovi sinonimi jesu oni navedeni u klasifikaciji sorti vinove loze iz članka 81. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.

Za države članice oslobođene od obveze klasifikacije kako je predviđeno člankom 81. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 nazivi sorti vinove loze ili njihovi sinonimi oni su navedeni u „Međunarodnoj listi sorti vinove loze i njihovih sinonima” kojom upravlja Međunarodna organizacija za vinovu lozu i vino;

(c) Za proizvode od vinove loze podrijetlom iz trećih zemalja uvjeti upotrebe naziva sorti vinove loze ili njihovih sinonima moraju biti u skladu s pravilima koja se primjenjuju na proizvođače vina u predmetnoj trećoj zemlji, uključujući pravila reprezentativnih strukovnih organizacija, a nazivi sorti vinove loze ili njihovi sinonimi moraju biti navedeni u listi barem jedne od organizacija u nastavku:

- i. Međunarodna organizacija za vinovu lozu i vino;
- ii. Međunarodna unija za zaštitu novih biljnih sorti;
- iii. Međunarodno povjerenstvo za biljne genetske resurse.

2. Za potrebe stavka 1. proizvod od vinove loze koji ne nosi zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla, ali na etiketi nosi oznaku sorte vinove loze, certificira se u skladu s člankom 12. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/274.

U slučaju pjenušavih vina i kvalitetnih pjenušavih vina nazivi sorti vinove loze koji se upotrebljavaju kao dopuna opisa proizvoda, odnosno pinot blanc, pinot noir, pinot meunier ili pinot gris i istovjetni nazivi na drugim jezicima Unije, mogu se zamijeniti sinonimom pinot.

3. Nazivi sorti vinove loze i njihovi sinonimi koji se sastoje od zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla ili sadržavaju tu oznaku i koji se mogu navesti na etiketi proizvoda koji nosi zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje jesu oni navedeni u dijelu A Priloga IV. ovoj Uredbi.

Komisija može izmijeniti dio A Priloga IV. samo kako bi se uzele u obzir ustaljene prakse označivanja novih država članica nakon njihova pristupanja Uniji.

4. Nazivi sorti vinove loze i njihovi sinonimi navedeni u dijelu B Priloga IV. ovoj Uredbi koji djelomično sadržavaju zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla i izravno se odnose na zemljopisni element predmetne zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla mogu se navesti samo na etiketi proizvoda sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla ili oznakom zemljopisnog podrijetla treće zemlje.

#### Članak 51.

#### **Posebna pravila za navođenje sorti vinove loze na proizvodima od vinove loze koji ne nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla**

Za proizvode od vinove loze navedene u dijelu II. točkama od 1. do 9. i 16. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 koji ne nose zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla i ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 120. stavku 2. te uredbe, države članice mogu odlučiti upotrijebiti izraz „sortno vino” iza kojeg slijedi jedno od sljedećeg ili oboje:

- (a) ime predmetne države članice (ili više njih);
- (b) naziv sorte vinove loze (ili više njih).



Za proizvode od vinove loze iz prvog stavka koji ne nose zaštićenu oznaku izvornosti, zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla ili oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje i na čijoj se etiketi nalazi naziv jedne sorte vinove loze ili više njih treće zemlje mogu odlučiti upotrijebiti izraz „sortno vino”, dopunjen imenom predmetne treće zemlje (ili više njih).

Članak 45. ove Uredbe ne primjenjuje se u pogledu navođenja imena države članice ili treće zemlje (ili više država članica ili trećih zemalja).

U slučaju Ujedinjene Kraljevine ime države članice može se zamijeniti imenom pojedinog državnog područja koje je dio Ujedinjene Kraljevine i u kojem je ubrano grožđe upotrijebljeno za dobivanje proizvoda od vinove loze.

#### Članak 52.

### **Oznaka udjela šećera u proizvodima od vinove loze koji nisu pjenušavo vino, gazirano pjenušavo vino, kvalitetno pjenušavo vino ili kvalitetno aromatično pjenušavo vino**

1. Udio šećera izražen kao fruktoza i glukoza, kako je predviđeno u dijelu B Priloga III. ovoj Uredbi, može se navesti na etiketi proizvoda od vinove loze koji nisu oni navedeni u članku 119. stavku 1. točki (g) Uredbe (EU) br. 1308/2013.
2. Ako udio šećera u proizvodima od vinove loze opravdava upotrebu dvaju od izraza navedenih u dijelu B Priloga III. ovoj Uredbi, odabire se samo jedan od tih izraza.
3. Ne dovodeći u pitanje uvjete upotrebe opisane u dijelu B Priloga III. ovoj Uredbi, udio šećera ne smije odstupati za više od 1 gram po litri od vrijednosti navedene na etiketi proizvoda.
4. Stavak 1. ne primjenjuje se na proizvode od vinove loze navedene u dijelu II. točkama 3., 8. i 9. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 ako države članice uređuju uvjete upotrebe oznake udjela šećera ili ako su ti uvjeti utvrđeni u pravilima koja se primjenjuju u predmetnoj trećoj zemlji uključujući, u slučaju trećih zemalja, pravila reprezentativnih strukovnih organizacija.

#### Članak 53.

### **Izrazi koji se odnose na određene metode proizvodnje**

1. U skladu s člankom 120. stavkom 1. točkom (f) Uredbe (EU) br. 1308/2013 proizvodi od vinove loze navedeni u dijelu II. točkama od 1. do 11., 13., 15. i 16. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 mogu nositi oznake koje upućuju na određene metode proizvodnje. Te oznake mogu uključivati metode proizvodnje navedene u ovom članku.
2. Samo se izrazi koji se upotrebljavaju za upućivanje na oznake određenih metoda proizvodnje navedeni u Prilogu V. upotrebljavaju za opis proizvoda od vinove loze koji nosi zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla ili oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje i koji je fermentirao, dozreo ili stario u drvenoj posudi. Međutim, države članice i treće zemlje mogu za takav proizvod od vinove loze utvrditi druge oznake koje su istovjetne oznakama utvrđenima u Prilogu V.

Upotreba jedne od oznaka iz prvog podstavka dopuštena je ako je proizvod od vinove loze stario u drvenoj posudi u skladu s važećim nacionalnim pravilima, čak i ako je postupak starenja nastavljen u drugoj vrsti posude.

Oznake iz prvog podstavka ne mogu se upotrebljavati za opis proizvoda od vinove loze koji je proizveden uz pomoć hrastovih strugotina, čak ni ako su upotrijebljene u kombinaciji s drvenim posudama.

3. Izraz „fermentacija u boci” može se upotrijebiti samo za opis pjenušavih vina koja nose zaštićenu oznaku izvornosti odnosno oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje ili kvalitetnih pjenušavih vina pod uvjetom:
  - (a) da je proizvod postao pjenušav naknadnom alkoholnom fermentacijom u boci;
  - (b) da postupak proizvodnje, uključujući starenje u poduzeću u kojem je proizvod dobiven, računajući od početka postupka fermentacije osmišljenog kako bi se u kupaži stvorio ugljikov dioksid, nije trajao kraće od devet mjeseci;
  - (c) da su postupak fermentacije osmišljen kako bi se u kupaži stvorio ugljikov dioksid i dozrijevanje kupaže na vinskome talogu trajali najmanje 90 dana;
  - (d) da je proizvod odvojen od vinskog taloga filtriranjem uz skladu s metodom pretakanja ili otklanjanjem kvasca.

4. Izrazi „fermentacija u boci tradicionalnom metodom”, „tradicionalna metoda”, „klasična metoda” ili „klasična tradicionalna metoda” mogu se upotrebljavati samo za opis pjenušavih vina koja nose zaštićenu oznaku izvornosti odnosno oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje ili kvalitetnih pjenušavih vina pod uvjetom da je proizvod:

- (a) postao pjenušav naknadnom alkoholnom fermentacijom u boci;
- (b) najmanje devet mjeseci bio neprekidno u doticaju s vinskim talogom u istom poduzeću od trenutka pripreme kupaže;
- (c) odvojen od vinskog taloga otklanjanjem kvasca.

5. Izraz *crémant* može se upotrebljavati samo za bijela ili ružičasta kvalitetna pjenušava vina koja nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje pod uvjetom:

- (a) da je grožđe ručno ubrano;
- (b) da je vino proizvedeno od mošta dobivenog tiještenjem cijeloga grožđa ili grožđa bez peteljki. Količina dobivenog mošta ne smije biti veća od 100 litara na 150 kg grožđa;
- (c) da najveći sadržaj sumporova dioksida ne premašuje 150 mg/l;
- (d) da je udio šećera manji od 50 g/l;
- (e) da vino ispunjava zahtjeve utvrđene u stavku 4.

Ne dovodeći u pitanje članak 55., izraz *crémant* navodi se na etiketama kvalitetnih pjenušavih vina zajedno s imenom zemljopisne jedinice kojoj pripada razgraničeno područje zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla predmetne treće zemlje.

Prvi podstavak točka (a) i drugi podstavak ne primjenjuju se na proizvođače koji posjeduju robne žigove koji sadržavaju izraz *crémant* registrirane prije 1. ožujka 1986.

6. Upućivanja na ekološku proizvodnju grožđa uređena su Uredbom Vijeća (EZ) br. 834/2007 <sup>(14)</sup>.

#### Članak 54.

##### Navođenje gospodarstva

1. Izrazi koji se odnose na gospodarstvo navedeno u Prilogu VI., osim navođenja imena punionice, proizvođača ili prodavača, rezervirani su za vina sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla.

Ti se termini upotrebljavaju samo ako je proizvod od vinove loze proizveden isključivo od grožđa ubranog u vinogradima toga gospodarstva i proizvodnja vina obavlja se u potpunosti na tom gospodarstvu.

2. Države članice uređuju upotrebu svojih izraza navedenih u Prilogu VI., uključujući izraze reprezentativnih strukovnih organizacija.

3. Gospodarski subjekti uključeni u stavljanje proizvoda od vinove loze proizvedenog na predmetnom gospodarstvu na tržište mogu naziv tog gospodarstva upotrijebiti za označavanje i prezentiranje tog proizvoda od vinove loze samo ako to gospodarstvo pristane na tu upotrebu.

#### Članak 55.

##### Upućivanje na imena zemljopisnih jedinica koje su manje ili veće od područja zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla

1. U skladu s člankom 120. stavkom 1. točkom (g) Uredbe (EU) br. 1308/2013 i ne dovodeći u pitanje članke 45. i 46., samo se na etiketi proizvoda od vinove loze koji nosi zaštićenu oznaku izvornosti, zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla ili oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje može upućivati na ime zemljopisne jedinice koja je manja ili veća od područja te oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla.

2. Ako se upućuje na zemljopisne jedinice koje su manje od područja oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, podnositelj zahtjeva točno utvrđuje područje predmetne zemljopisne jedinice u specifikaciji proizvoda i jedinstvenom dokumentu. Države članice mogu utvrditi pravila o upotrebi tih zemljopisnih jedinica.

<sup>(14)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označavanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91 (SL L 189, 20.7.2007., str. 1.).

Za proizvode od vinove loze proizvedene u manjoj zemljopisnoj jedinici primjenjuje se sljedeće:

- (a) barem 85 % grožđa od kojeg je proizvod od vinove loze proizveden mora dolaziti iz te manje zemljopisne jedinice. To se ne odnosi na:
  - i. bilo koju količinu proizvoda od vinove loze upotrijebljenu za doslađivanje, „ekspedicioni liker” ili „tiražni liker”;
  - ii. bilo koju količinu proizvoda od vinove loze navedenih u dijelu II. točki 3. podtočkama (e) i (f) Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013.;
- (b) preostalo grožđe upotrijebljeno u proizvodnji mora dolaziti iz razgraničenog zemljopisnog područja predmetne oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla.

U slučaju registriranih robnih žigova ili robnih žigova uspostavljenih upotrebom prije 11. svibnja 2002. koji sadržavaju ime zemljopisne jedinice manje od područja oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla te upućivanja na zemljopisno područje predmetnih država članica odnosno koji se sastoje od tog imena i upućivanja države članice mogu odlučiti da neće primjenjivati zahtjeve utvrđene u drugom podstavku točkama (a) i (b).

3. Ime zemljopisne jedinice manje ili veće od područja oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla odnosno upućivanja na zemljopisno područje sastoje se od:

- (a) mjesta ili skupine mjesta;
- (b) lokalne upravne jedinice ili njezina dijela;
- (c) vinogradarske podregije ili njezina dijela;
- (d) upravne jedinice.

#### ODJELJAK 3.

### **Pravila o bocama određenih posebnih oblika i zatvaračima**

#### Članak 56.

#### **Uvjeti upotrebe boca određenih posebnih oblika**

Kako bi se određeni tip boce mogao uvrstiti u popis posebnih tipova boca utvrđenog u Prilogu VII., mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- (a) u posljednjih se 25 godina isključivo, izvorno i tradicionalno upotrebljavao za proizvod od vinove loze koji nosi određenu zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla; i
- (b) njegovu upotrebu potrošači povezuju s proizvodom od vinove loze koji nosi određenu zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla.

U Prilogu VII. utvrđeni su uvjeti upotrebe priznatih posebnih tipova boca.

#### Članak 57.

#### **Pravila o prezentiranju određenih proizvoda**

1. Pjenušavo vino, kvalitetno pjenušavo vino i kvalitetno aromatično pjenušavo vino proizvedeno u Uniji stavlja se na tržište ili izvozi u staklenim bocama tipa „pjenušavo vino” koje su zatvorene:

- (a) za boce nazivnog obujma većeg od 0,20 litara: čepom u obliku gljive od pluta ili drugog materijala koji smije doći u doticaj s hranom, pričvršćenim i prema potrebi prekrivenim pločicom te obloženim folijom koja u potpunosti prekriva čep i cijelo grlo boce ili njezin dio;
- (b) za boce nazivnog obujma koji nije veći od 0,20 litara: bilo koji drugi odgovarajući zatvarač.

Druga pića proizvedena u Uniji ne stavljaju se na tržište niti se izvoze u staklenim bocama tipa „pjenušavo vino” ili sa zatvaračem kakav je opisan u prvom podstavku točki (a).

2. Odstupajući od stavka 1. drugog podstavka, države članice mogu odlučiti da se druga pića mogu stavljati na tržište ili izvoziti u staklenim bocama tipa „pjenušavo vino” ili sa zatvaračem kakav je opisan u stavku 1. prvom podstavku točki (a) ili oboje, pod uvjetom da se tradicionalno pune u takve boce i da ne dovode potrošača u zabludu u pogledu stvarne vrste pića.

## Članak 58.

**Dodatne odredbe koje utvrđuju države članice proizvođači u pogledu označivanja i prezentiranja**

1. Države članice mogu odrediti da je upotreba podataka iz članka 49., 50., 52., 53. i 55. ove Uredbe i članka 13. Provedbene uredbe (EU) 2019/34 obvezna, zabranjena ili ograničena za proizvode od vinove loze proizvedene na njihovu državnom području koji nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla tako što će uvesti strože uvjete od onih utvrđenih u ovom poglavlju u okviru odgovarajućih specifikacija proizvoda za te proizvode od vinove loze.
2. Države članice mogu odrediti da je upotreba podataka iz članka 52. i 53. ove Uredbe obvezna za proizvode od vinove loze proizvedene na njihovu državnom području ako ti proizvodi od vinove loze ne nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla.
3. Za potrebe nadzora države članice mogu za proizvode od vinove loze koji se proizvode na njihovu državnom području utvrditi i propisati druge podatke osim onih koji su navedeni u članku 119. stavku 1. i članku 120. stavku 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
4. Za potrebe nadzora države članice mogu odrediti da se članci 118., 119. i 120. Uredbe (EU) br. 1308/2013 primjenjuju na proizvode od vinove loze koji se pune u boce na njihovu državnom području, ali još nisu stavljeni na tržište niti izvezeni.

## POGLAVLJE V.

**OPĆE, PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

## Članak 59.

**Postupovni jezik**

Svi dokumenti i informacije koji se šalju Komisiji u pogledu zahtjeva za zaštitu, zahtjeva za izmjenu specifikacije proizvoda, postupka podnošenja prigovora i postupka poništenja oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla u skladu s člancima od 94. do 98. te člancima 105. i 106. Uredbe (EU) br. 1308/2013, kao i tradicionalnog izraza u skladu s člancima od 25. do 31. te člancima 34. i 35. ove Uredbe sastavljaju se na jednom od službenih jezika Unije ili su popraćeni ovjerenim prijevodom na jedan od tih jezika.

## Članak 60.

**Stavljanje izvan snage**

Uredba (EZ) br. 607/2009 stavlja se izvan snage.

## Članak 61.

**Prijelazne mjere**

1. Članci od 2. do 12. i članak 72. Uredbe (EZ) br. 607/2009 u pogledu zahtjeva za zaštitu i privremenog označivanja nastavljaju se primjenjivati na sve zahtjeve za zaštitu o kojima se još odlučuje na datum početka primjene ove Uredbe.
2. Članci od 13. do 16. Uredbe (EZ) br. 607/2009 u pogledu postupka podnošenja prigovora nastavljaju se primjenjivati na zahtjeve za zaštitu za koje su odgovarajući jedinstveni dokumenti već objavljeni u Službenom listu Europske unije kao temelj za podnošenje prigovora na datum početka primjene ove Uredbe.
3. Članci 21., 22. i 23. Uredbe (EZ) br. 607/2009 u pogledu poništenja zaštite nastavljaju se primjenjivati na zahtjeve za poništenje zaštite o kojima se još odlučuje na datum početka primjene ove Uredbe.
4. Odredbe ove Uredbe i Provedbene uredbe (EU) 2019/34 kojima se uređuju prigovori primjenjuju se na zahtjeve o kojima se još odlučuje i za koje je objavljen jedinstveni dokument u *Službenom listu Europske unije* nakon datuma početka primjene ove Uredbe.
5. Stavci 1., 2. i 3. primjenjuju se *mutatis mutandis* na postupke koji se odnose na tradicionalne izraze za koje se čeka odluka o zahtjevu za zaštitu ili zahtjevu za poništenje na datum početka primjene ove Uredbe.

6. Članci 20. i 72. Uredbe (EZ) br. 607/2009 u pogledu izmjena specifikacije proizvoda i privremenog označivanja nastavljaju se primjenjivati na zahtjeve za izmjenu specifikacije proizvoda koji su već objavljeni u *Službenom listu Europske unije* na datum početka primjene ove Uredbe i na zahtjeve za manje izmjene ili izmjene koje nisu manje za koje su države članice navele da udovoljavaju uvjetima za izmjenu na razini Unije.

Kad je riječ o zahtjevima za izmjenu o kojima se još odlučuje i koji nisu obuhvaćeni podstavkom 1., odluke država članica da dostave te izmjene Komisiji smatraju se odobrenjem standardne izmjene u skladu s člankom 17. stavkom 2. ove Uredbe.

Države članice popis izmjena o kojima se još odlučuje Komisiji dostavljaju elektroničkom poštom u roku od tri mjeseca od *datuma početka primjene* ove Uredbe. Taj se popis dijeli na sljedeće dvije skupine:

- (a) izmjene za koje se smatra da udovoljavaju uvjetima za izmjenu na razini Unije;
- (b) izmjene za koje se smatra da udovoljavaju uvjetima za standardnu izmjenu.

Komisija objavljuje popis standardnih izmjena po državama članicama u seriji C *Službenog lista Europske unije* u roku od tri mjeseca od primitka potpunog popisa svake države članice te objavljuje zahtjeve i jedinstvene dokumente povezane s tim standardnim izmjenama.

7. Odredbe Uredbe (EZ) br. 607/2009 nastavljaju se primjenjivati na zahtjeve za izmjenu tradicionalnog izraza o kojima se još odlučuje na dan početka primjene ove Uredbe.

8. Izmjene specifikacije proizvoda dostavljene nadležnim tijelima države članice 1. kolovoza 2009. ili nakon tog datuma koje su ta tijela prosljedila Komisiji prije 30. lipnja 2014. u skladu s člankom 73. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 607/2009 smatraju se odobrenima ako je Komisija prepoznala da se njima specifikacija proizvoda usklađuje s člankom 118.c Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Izmjene za koje Komisija ne priznaje da se njima specifikacija proizvoda usklađuje s člankom 118.c Uredbe (EZ) br. 1234/2007 smatraju se zahtjevima za standardnu izmjenu i slijede prijelazna pravila utvrđena u stavku 6. ovog članka.

9. Proizvodi od vinove loze stavljeni na tržište ili označeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 607/2009 mogu se stavljati na tržište dok se ne iscrpe postojeće zalihe.

10. Postupak utvrđen u članku 118.s Uredbe (EZ) br. 1234/2007 primjenjuje se na sve izmjene specifikacije proizvoda koje su dostavljene državi članici 1. kolovoza 2009. ili nakon tog datuma i koje je ta država članica dostavila Komisiji prije 31. prosinca 2011.

#### Članak 62.

#### Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. listopada 2018.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOG I.

## DIO A

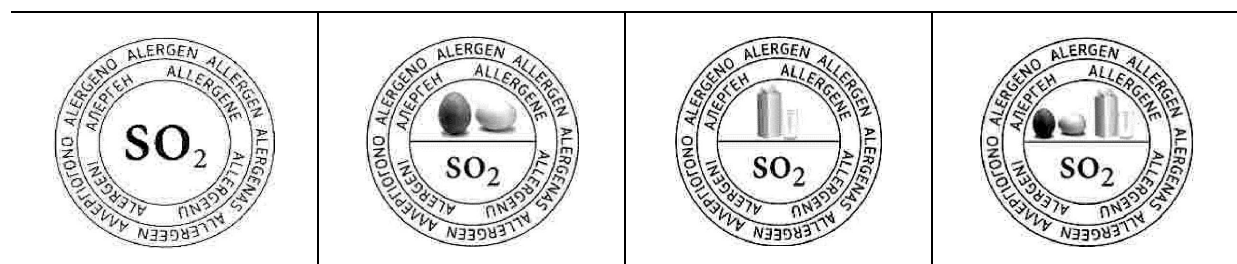
## Izrazi iz članka 41. stavka 1.

Jezik	Izrazi za sulfite	Izrazi za jaja i proizvode dobivene od jaja	Izrazi za mlijeko i proizvode dobivene od mlijeka
na bugarskom	„сулфити” ili „серен диоксид”	„яйце”, „яйчен протеин”, „яйчен продукт”, „яйчен лизозим” ili „яйчен албумин”	„мляко”, „млечни продукти”, „млечен казеин” ili „млечен протеин”
na španjolskom	„sulfitos” ili „dióxido de azufre”	„huevo”, „proteína de huevo”, „ovoproducto”, „lisozima de huevo” ili „ovoalbumina”	„leche”, „productos lácteos”, „caseína de leche” ili „proteína de leche”
na češkom	„siřičitany” ili „oxid siřičitý”	„vejce”, „vaječná bílkovina”, „výrobky z vajec”, „vaječný lysozym” ili „vaječný albumin”	„mléko”, „výrobky z mléka”, „mléčný kasein” ili „mléčná bílkovina”
na danskom	„sulfitter” ili „svovldioxid”.	„æg”, „ægprotein”, „ægprodukt”, „æglysozym”, ili „ægalbumin”	„mælk”, „mælkeprodukt”, „mælkecasein” ili „mælkeprotein”
na njemačkom	„Sulfite” ili „Schwefeldioxid”	„Ei”, „Eiprotein”, „Eiprodukt”, „Lysozym aus Ei” ili „Albumin aus Ei”	„Milch”, „Milcherzeugnis”, „Kasein aus Milch” ili „Milchprotein”
na estonskom	„sulfidid” ili „vääveldioksiid”	„muna”, „munaproteiin”, „munatooted”, „munalüsoosium” ili „munaalbumiin”	„piim”, „piimatooted”, „piimakaseiin” ili „piimaproteiin”
na grčkom	„θειώδη”, „διοξειδίο του θείου” ili „ανυδρίτης του θειώδους οξέος”	„αυγό”, „πρωτεΐνη αυγού”, „προϊόν αυγού”, „λυσοζύμη αυγού” ili „αλβουμίνη αυγού”	„γάλα”, „προϊόντα γάλακτος”, „καζεΐνη γάλακτος” ili „πρωτεΐνη γάλακτος”
na engleskom	„sulphites”, „sulfites”, „sulphur dioxide” ili „sulfur dioxide”	„egg”, „egg protein”, „egg product”, „egg lysozyme” ili „egg albumin”	„milk”, „milk products”, „milk casein” ili „milk protein”
na francuskom	„sulfites” ili „anhydride sulfureux”	„œuf”, „protéine de l'œuf”, „produit de l'œuf”, „lysozyme de l'œuf” ili „albumine de l'œuf”	„lait”, „produits du lait”, „caséine du lait” ili „protéine du lait”
na hrvatskom	„sulfiti” ili „sumporov dioksid”	„jaje”, „bjelančevine iz jaja”, „proizvodi od jaja”, „lizozim iz jaja” ili „albumin iz jaja”;	„mlijeko”, „mliječni proizvodi”, „kazein iz mlijeka” ili „mliječne bjelančevine”
na talijanskom	„solfiti” ili „anidride solforosa”	„uovo”, „proteina dell'uovo”, „derivati dell'uovo”, „lisozima da uovo” ili „ovoalbumina”	„latte”, „derivati del latte”, „caseina del latte” ili „proteina del latte”
na latvijskom	„sulfiti” ili „sēra dioksīds”	„olas”, „olu olbaltumviela”, „olu produkts”, „olu lizocīms” ili „olu albumīns”	„piens”, „piena produkts”, „piena kazeīns” ili „piena olbaltumviela”
na litavskom	„sulfitai” ili „sieros dioksidai”	„kiaušiniai”, „kiaušinių baltymai”, „kiaušinių produktai”, „kiaušinių lizocimas” ili „kiaušinių albuminas”	„pienas”, „pieno produktai”, „pieno kazeinas” ili „pieno baltymai”

Jezik	Izrazi za sulfite	Izrazi za jaja i proizvode dobivene od jaja	Izrazi za mlijeko i proizvode dobivene od mlijeka
na mađarskom	„szulfitok” ili „kén-dioxid”	„tojás”, „tojásból származó fehérje”, „tojástermék”, „tojásból származó lizozim” ili „tojásból származó albumin”	„tej”, „tejtermékek”, „tejkazein” ili „tejfehérje”
na malteškom	„sulfiti” ili „diossidu tal-kubrit”	„bajd”, „proteina tal-bajd”, „prodott tal-bajd”, „lizožima tal-bajd” ili „albumina tal-bajd”	„ħalib”, „prodotti tal-ħalib”, „kaseina tal-ħalib” ili „proteina tal-ħalib”
na nizozemskom	„sulfiten” ili „zwaveldioxide”	„ei”, „eiproteïne”, „eiderivaat”, „eilysozym” ili „eialbumine”	„melk”, „melkderivaat”, „melkcaseine” ili „melkproteïnen”
na poljskom	„siarczyny”, „dwutlenek siarki” ili „ditlenek siarki”	„jajo”, „białko jaja”, „produkty z jaj”, „lizozym z jaja” ili „albuminę z jaja”	„mleko”, „produkty mleczne”, „kazeinę z mleka” ili „białko mleka”
na portugalskom	„sulfitos” ili „dióxido de enxofre”	„ovo”, „proteína de ovo”, „produto de ovo”, „lisozima de ovo” ili „albumina de ovo”	„leite”, „produtos de leite”, „caseína de leite” ili „proteína de leite”
na rumunjskom	„sulfiți” ili „dioxid de sulf”	„ouă”, „proteine din ouă”, „produse din ouă”, „lizozimă din ouă” ili „albumină din ouă”	„lapte”, „produse din lapte”, „cazeină din lapte” ili „proteine din lapte”
na slovačkom	„siričitany” ili „oxid siričitý”	„vajce”, „vaječná bielkovina”, „výrobok z vajec”, „vaječný lyzozým” ili „vaječný albumín”	„mlieko”, „výrobky z mlieka”, „mliečne výrobky”, „mliečny kazeín” ili „mliečna bielkovina”
na slovenskom	„sulfiti” ili „žveplov dioksid”	„jajce”, „jajčne beljakovine”, „proizvod iz jajc”, „jajčni lizocim” ili „jajčni albumin”	„mleko”, „proizvod iz mleka”, „mlečni kazein” ili „mlečne beljakovine”
na finskom	„sulfiittia”, „sulfiitteja” ili „rikkidioksidia”	„kananmunaa”, „kananmunaproteiinia”, „kananmunatuotetta”, „lysotsyymiä (kananmunasta)” ili „kananmuna-albumiinia”	„maitoa”, „maitotuotteita”, „kaseiinia (maidosta)” ili „maitoproteiinia”
na švedskom	„sulfiter” ili „svaveldioxid”	„ägg”, „äggprotein”, „äggprodukt”, „ägglysozym” ili „äggalbumin”	„mjölk”, „mjölkprodukter”, „mjölkcasein” ili „mjölkprotein”

## DIO B

Piktogrami iz članka 41. stavka 2.



## PRILOG II.

Riječi iz članka 46. stavka 3. drugog podstavka točke (b)

Jezik	Riječi odobrene umjesto „proizvođač“	Riječi odobrene umjesto „proizveo“
BG	„преработвател“	„преработено от“
ES	„elaborador“	„elaborado por“
CS	„zpracovatel“ ili „vinař“	„zpracováno v“ ili „vyroběno v“
DA	„forarbejdningsvirksomhed“ ili „vinproducent“	„forarbejdet af“
DE	„Verarbeiter“	„verarbeitet von“ ili „versektet durch“ „Sektellerei“
ET	„töötleja“	„töödelnud“
EL	„οινοποιός“	„οινοποιήθηκε από“,
EN	„processor“ ili „winemaker“	„processed by“ ili „made by“
FR	„élaboreur“	„élabore par“
IT	„elaboratore“ ili „spumantizzatore“	„elaborato da“ ili „spumantizzato da“
LV	„izgatavotājs“	„vīnāris“ ili „ražojis“
LT	„perdirbėjas“	„perdirbo“
HU	„feldolgozó:“	„feldolgozta:“
MT	„processur“	„iprocessat minn“
NL	„verwerker“ ili „bereider“	„verwerkt door“ ili „bereid door“
PL	„przetwórca“ ili „wytwórca“	„przetworzone przez“ ili „wytworzone przez“
PT	„elaborador“ ili „preparador“	„elaborado por“ ili „preparado por“
RO	„elaborator“	„elaborat de“
SI	„pridelovalec“	„prideluje“
SK	„spracovateľ“	„spracúva“
FI	„valmistaja“	„valmistanut“
SV	„bearbetningsföretag“	„bearbetat av“



## PRILOG III.

## DIO A

Popis izraza iz članka 47. stavka 1. koji se upotrebljavaju za pjenušava vina, gazirana pjenušava vina, kvalitetna pjenušava vina ili kvalitetna aromatična pjenušava vina

Izrazi	Uvjeti upotrebe
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natūralis briutas, ists bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, брут натур, brut natur	Ako je udio šećera manji od 3 grama po litri; ti se izrazi mogu upotrebljavati samo za proizvode kojima nije dodan šećer nakon naknadne fermentacije.
extra brut, extra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvláště tvrdé, extra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра брут	Ako udio šećera iznosi od 0 do 6 grama po litri.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, брут	Ako je udio šećera manji od 12 grama po litri.
extra dry, extra trocken, extra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különlegesen száraz, wytrawne, suho, zvláště suché, extra suché, екстра cyxo, extra sec, ekstra tør, vrlo suho	Ako udio šećera iznosi od 12 do 17 grama po litri.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, száraz, półwytrawne, polsuho, suché, cyxo, suho	Ako udio šećera iznosi od 17 do 32 grama po litri.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημιξηρός, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félszáraz, półsłodkie, polsladko, polosuché, polosladké, полусухо, polusuho	Ako udio šećera iznosi od 32 do 50 grama po litri.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, helu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldais, slatko	Ako je udio šećera veći od 50 grama po litri.

## DIO B

Popis izraza iz članka 52. stavka 1. koji se upotrebljavaju za proizvode koji nisu navedeni u dijelu A

Izrazi	Uvjeti upotrebe
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Ako udio šećera ne premašuje: — 4 grama po litri, ili — 9 grama po litri, pod uvjetom da ukupna kiselost izražena kao vinska kiselina u gramima po litri nije za više od 2 grama manja od udjela neprevrela šećera.
полусухо, semisecco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημιξηρός, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorr, polusuho	Ako udio šećera premašuje najveći dopušteni udio, ali ne premašuje: — 12 grama po litri, ili — 18 grama po litri, pod uvjetom da ukupna kiselost izražena kao vinska kiselina u gramima po litri nije za više od 10 grama manja od udjela neprevrela šećera.

Izrazi	Uvjeti upotrebe
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, poolmagus, ημιγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédés, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Ako udio šećera premašuje najveći dopušteni udio, ali ne premašuje 45 grama po litri.
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκος, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Ako sadržaj šećera iznosi najmanje 45 grama po litri.

## PRILOG IV.

LISTA SORTI VINOVE LOZE I NJIHOVIH SINONIMA KOJI SE MOGU NAVESTI NA ETIKETI VINA <sup>(1)</sup>

## DIO A

Lista sorti vinove loze i njihovih sinonima koji se mogu navesti na etiketi vina u skladu s člankom 50. stavkom 3.

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima <sup>(1)</sup>
1	Alba (IT)	<b>Albarossa</b>	Italija <sup>o</sup>
2	Alicante (ES)	<b>Alicante Bouschet</b>	<b>Grčka<sup>o</sup>, Italija<sup>o</sup>, Portugal<sup>o</sup>, Alžir<sup>o</sup>, Tunis<sup>o</sup>, Sjedinjene Američke Države<sup>o</sup>, Cipar<sup>o</sup></b> , Južna Afrika, Hrvatska Važna napomena: naziv „Alicante” ne može se sam upotrebljavati za označivanje vina.
3		<b>Alicante Branco</b>	<b>Portugal<sup>o</sup></b>
4		<b>Alicante Henri Bouschet</b>	<b>Francuska<sup>o</sup>, Srbija i Crna Gora (6)</b>
5		<b>Alicante</b>	<b>Italija<sup>o</sup></b>
6		Alikant Buse	Srbija i Crna Gora (4)
7	Avola (IT)	Nero d'Avola	Italija
8	Bohotin (RO)	<b>Busuioacă de Bohotin</b>	<b>Rumunjska</b>
9	Borba (PT)	<b>Borba</b>	<b>Španjolska<sup>o</sup></b>
10	Bourgogne (FR)	Blauburgunder	bivša jugoslavenska republika Makedonija (13–20–30), Austrija (18–20), Kanada (20–30), Čile (20–30), Italija (20–30), Švicarska
11		<b>Blauer Burgunder</b>	<b>Austrija (10–13), Srbija i Crna Gora (17–30)</b>
12		<b>Blauer Frühburgunder</b>	<b>Njemačka (24)</b>
13		<b>Blauer Spätburgunder</b>	<b>Njemačka (30)</b> , bivša jugoslavenska republika Makedonija (10–20–30), Austrija (10–11), Bugarska (30), Kanada (10–30), Čile (10–30), Rumunjska (30), Italija (10–30)
14		<b>Burgund Mare</b>	<b>Rumunjska (35, 27, 39, 41)</b>
14a		Borgonja istarska	Hrvatska
15		<b>Burgundac beli</b>	<b>Srbija i Crna Gora (34)</b>
15a	Burgundac bijeli	Hrvatska	

<sup>(1)</sup> LEGENDA:

— izrazi u kurzivu:

— „o”:

— izrazi ispisani masnim slovima:

— izrazi koji nisu ispisani masnim slovima:

upućivanje na sinonim naziva sorte vinove loze  
nema sinonima

treći stupac: naziv sorte vinove loze

četvrti stupac: država u kojoj ime odgovara sorti i upućivanje na sortu

treći stupac: sinonim naziva sorte vinove loze

četvrti stupac: ime države koja upotrebljava sinonim naziva sorte vinove loze

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima (1)
17		<b>Burgundac crni</b>	<b>Srbija i Crna gora</b> (11-30), Hrvatska
18		<b>Burgundac sivi</b>	Hrvatska°, <b>Srbija i Crna Gora</b> °
19		<b>Burgundec bel</b>	<b>bivša jugoslavenska republika Makedonija</b> °
20		<b>Burgundec crn</b>	<b>bivša jugoslavenska republika Makedonija</b> (10-13-30)
21		<b>Burgundec siv</b>	<b>bivša jugoslavenska republika Makedonija</b> °
22		<b>Early Burgundy</b>	<b>Sjedinjene Američke Države</b> °
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Mađarska (31)
24		Frühburgunder	Njemačka (12), <b>Nizozemska</b> °
25		Grauburgunder	Njemačka, Bugarska, Mađarska°, Rumunjska (26)
26		Grauer Burgunder	Kanada, Rumunjska (25), Njemačka, <b>Austrija</b>
27		Grossburgunder	Rumunjska (37, <b>14</b> , 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Mađarska (30)
29		Nagyburgundi	Mađarska°
30		Spätburgunder	bivša jugoslavenska republika Makedonija (10-13- <b>20</b> ), Srbija i Crna Gora (11-17), Bugarska (13), Kanada (10-13), Čile, Mađarska (29), Moldova°, Rumunjska (13), Italija (10-13), <b>Ujedinjena Kraljevina</b> , Njemačka ( <b>13</b> )
31		Weißburgunder	Južna Afrika (33), Kanada, Čile (32), Mađarska (23), Njemačka ( <b>32</b> , 33), Austrija ( <b>32</b> ), Ujedinjena Kraljevina°, Italija
32		<b>Weißer Burgunder</b>	<b>Njemačka</b> (31, 33), <b>Austrija</b> (31), Čile (31), Slovenija, Italija
33		<b>Weissburgunder</b>	Južna Afrika (31), Njemačka, (31, <b>32</b> ), Ujedinjena Kraljevina, Italija, <b>Švicarska</b> °
34		Weisser Burgunder	Srbija i Crna Gora ( <b>15</b> )
35	Calabria (IT)	Calabrese	<b>Italija</b>
36	Cotnari (RO)	<b>Grasă de Cotnari</b>	<b>Rumunjska</b>
37	Franken (DE)	<b>Blaufränkisch</b>	Češka ( <b>39</b> ), Austrija°, Njemačka, Slovenija ( <b>Modra frankinja</b> , Frankinja), Mađarska, Rumunjska ( <b>14</b> , 27, 39, 41)
38		<b>Frâncușă</b>	<b>Rumunjska</b>
39		<b>Frankovka</b>	<b>Češka</b> (37), Slovačka ( <b>40</b> ), Rumunjska ( <b>14</b> , 27, 38, 41), Hrvatska
40		<b>Frankovka modrá</b>	<b>Slovačka</b> (39)
41		<b>Kékfrankos</b>	Mađarska, Rumunjska (37, <b>14</b> , 27, 39)

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima (1)
42	Friuli (IT)	Friulano	Italija
43	Graciosa (PT)	<b>Graciosa</b>	<b>Portugal</b> <sup>o</sup>
44	Мелник (BU) Melnik	<b>Мелник</b> Melnik	<b>Bugarska</b>
45	Montepulciano (IT)	<b>Montepulciano</b>	<b>Italija</b> <sup>o</sup>
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	<b>Češka</b> <sup>o</sup>
47		Moravia dulce	<b>Španjolska</b> <sup>o</sup>
48		Moravia agria	<b>Španjolska</b> <sup>o</sup>
49		<b>Muškat moravský</b>	<b>Češka<sup>o</sup>, Slovačka</b>
50	Odobești (RO)	<b>Galbenă de Odobești</b>	<b>Rumunjska</b>
51	Porto (PT)	<b>Portoghese</b>	<b>Italija</b> <sup>o</sup>
52	Rioja (ES)	<b>Torrontés riojano</b>	<b>Argentina</b> <sup>o</sup>
53	Sardegna (IT)	Barbera Sarda	Italija
54	Sciaccia (IT)	Sciaccarello	Francuska
55	Teran (SI)	Teran	Hrvatska (2)

(1) Za predmetne se države odstupanja iz ovog Priloga odobravaju samo za vina koja nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla proizvedena od predmetnih sorti vinove loze.

(2) Samo za ZOI „Hrvatska Istra” (PDO-HR-A1652), pod uvjetom da se oznake „Hrvatska Istra” i „Teran” nalaze u istom vidnom polju i da je naziv „Teran” ispisan manjim slovima od naziva ‘Hrvatska Istra’.

## DIO B

Lista sorti vinove loze i njihovih sinonima koji se mogu navesti na etiketi vina u skladu s člankom 50. stavkom 4.

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima (1)
1	Mount Athos — Agioritikos (GR)	<b>Agiorgitiko</b>	<b>Grčka, Cipar</b> <sup>o</sup>
2	Aglianico del Taburno (IT)	<b>Aglianico</b>	<b>Italija<sup>o</sup>, Grčka<sup>o</sup>, Malta<sup>o</sup>, Sjedinjene Američke Države</b>
2a	Aglianico del Taburno	Aglianico crni	Hrvatska
	Aglianico del Vulture (IT)	<b>Aglianicone</b>	<b>Italija</b> <sup>o</sup>
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	<b>Aleatico</b>	<b>Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države</b>
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	<b>Ansonica</b>	<b>Italija, Australija</b>

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima (1)
6	Conca de Barbera (ES)	<b>Barbera Bianca</b>	Italija°
7		<b>Barbera</b>	Južna Afrika°, Argentina°, Australija°, Hrvatska°, Meksiko°, Slovenija°, Urugvaj°, Sjedinjene Američke Države°, Grčka°, Italija°, Malta°
8		<b>Barbera Sarda</b>	Italija°
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	<b>Bosco</b>	Italija°
10	Brachetto d'Acqui (IT)	<b>Brachetto</b>	Italija, Australija
11	Etyek-Buda (HU)	<b>Budai</b>	Mađarska°
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	<b>Cesanese</b>	Italija, Australija
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	<b>Cortese</b>	Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države
14	Duna (HU)	<b>Duna gyöngye</b>	Mađarska
15	Dunajskostredský (SK)	<b>Dunaj</b>	Slovačka
16	Côte de Duras (FR)	<b>Durasa</b>	Italija
17	Korinthos-Korinthiakos (GR)	<b>Corinto Nero</b>	Italija°
18		<b>Korinthiaki</b>	Grčka°
19	Fiano di Avellino (IT)	<b>Fiano</b>	Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države
20	Fortana del Taro (IT)	<b>Fortana</b>	Italija, Australija
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	<b>Freisa</b>	Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	<b>Greco</b>	Italija, Australija
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	<b>Grignolino</b>	Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	<b>Izsáki Sárfehér</b>	Mađarska
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	<b>Lacrima</b>	Italija, Australija

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima (1)
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	<b>Lambrusco grasparossa</b>	<b>Italija</b>
27		<b>Lambrusco</b>	<b>Italija, Australija (2), Sjedinjene Američke Države</b>
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)		
31		<b>Lambrusco Salamino</b>	<b>Italija</b>
32	Colli Maceratesi	Maceratino	<b>Italija, Australija</b>
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	<b>Nebbiolo</b>	<b>Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države, Hrvatska</b>
34	Colli Orientali del Friuli Picolit (IT)	<b>Picolit</b>	<b>Italija</b>
35		<b>Pikolit</b>	<b>Slovenija</b>
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	<b>Pignoletto</b>	<b>Italija, Australija</b>
37	Primitivo di Manduria	<b>Primitivo</b>	<b>Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države, Hrvatska</b>
38	Rheingau (DE)	<b>Rajnai rizling</b>	<b>Mađarska (41)</b>
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Srbija i Crna gora (40–41– <b>46</b> ), Hrvatska
40		Renski rizling	Srbija i Crna gora (39–43– <b>46</b> ), <b>Slovenija</b> ° (45)
41		Rheinriesling	Bugarska°, Austrija, Njemačka (43), Mađarska ( <b>38</b> ), Češka ( <b>49</b> ), Italija (43), Grčka, Portugal, Slovenija
42		Rhine Riesling	Južna Afrika°, Australija°, Čile (44), Moldova°, Novi Zeland°, <b>Cipar, Mađarska</b> °
43		Riesling renano	Njemačka (41), Srbija i Crna gora (39–40– <b>46</b> ), <b>Italija</b> (41)
44		Riesling Renano	Čile (42), <b>Malta</b> °
45		Radgonska ranina	<b>Slovenija, Hrvatska</b>
46		<b>Rizling rajnski</b>	<b>Srbija i Crna gora (39–40–43)</b>
47		<b>Rizling Rajnski</b>	<b>bivša jugoslavenska republika Makedonija°, Hrvatska</b> °
48		<b>Rizling rýnsky</b>	<b>Slovačka</b> °
49		<b>Ryzlink rýnský</b>	Češka (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	<b>Rossese</b>	<b>Italija, Australija</b>
51	Sangiovese di Romagna (IT)	<b>Sangiovese</b>	<b>Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države, Hrvatska</b>

	Naziv zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla	Naziv sorte ili njegovi sinonimi	Države koje smiju koristiti naziv sorte ili jedan od njegovih sinonima <sup>(1)</sup>
52	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerska belina	Slovenija, Hrvatska
52a	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerka	Hrvatska
53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	<b>Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države</b>
54	Vinho Verde (PT)	<b>Verdea</b>	<b>Italija<sup>o</sup></b>
55		<b>Verdeca</b>	<b>Italija</b>
56		<b>Verdese</b>	<b>Italija<sup>o</sup></b>
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	<b>Verdicchio</b>	<b>Italija, Australija</b>
58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	<b>Vermentino</b>	<b>Italija, Australija, Sjedinjene Američke Države, Hrvatska</b>
59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	<b>Vernaccia</b>	<b>Italija, Australija</b>
60	Zala (HU)	<b>Zalagyöngye</b>	<b>Mađarska</b>

<sup>(1)</sup> Za predmetne se države odstupanja iz ovog Priloga odobravaju samo za vina koja nose zaštićenu oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla proizvedena od predmetnih sorti vinove loze.

<sup>(2)</sup> Upotreba u skladu s odredbama članka 22. stavka 4. Sporazuma od 1. prosinca 2008. između Europske zajednice i Australije o trgovini vinom (SL L 28, 30.1.2009., str. 3.).



## PRILOG V.

Oznake odobrene za upotrebu na etiketama vina u skladu s člankom 53. stavkom 2.

fermentiralo u bačvi	dozrijevalo u bačvi	starjelo u bačvi
fermentiralo u [...] sanduku [navesti vrstu drva]	dozrijevalo u [...] sanduku [navesti vrstu drva]	starjelo u [...] sanduku [navesti vrstu drva]
fermentiralo u sanduku	dozrijevalo u sanduku	starjelo u sanduku

Riječ „sanduk” može se zamijeniti riječju „bačva”.

---

## PRILOG VI.

Izrazi iz članka 54. stavka 1.

Država članica	Izrazi
Austrija	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Češka	Sklep, vinařský dům, vinařství
Njemačka	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Francuska	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Grčka	Αγρέπαυλη (Agrepavlis), Αμπελι (Ampeli), Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(-es)), Αρχοντικό (Archontiko), Κάστρο (Kastro), Κτήμα (Ktima), Μετόχι (Metochi), Μοναστήρι (Monastiri), Ορεινό Κτήμα (Orino Ktima), Πύργος (Pyrgos)
Italija	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schlofl, stift, torre, villa
Cipar	Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es), Κτήμα (Ktima), Μοναστήρι (Monastiri), Μονή (Moni)
Portugal	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Slovenija	Klet, Kmetija, Posestvo, Vinska klet
Slovačka	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlosť

## PRILOG VII.

## Ograničenja upotrebe posebnih tipova boca iz članka 56.

## 1. „Flûte d'Alsace”:

(a) tip: staklena boca ravnog cilindričnog tijela s dugim grlom, sljedećih približnih proporcija:

- ukupna visina/promjer na dnu = 5:1,
- visina cilindričnog tijela = ukupna visina/3;

(b) vina za koja je predmetna vrsta boce namijenjena u slučaju vina koja se proizvode od grožđa ubranog na francuskom državnom području jesu vina koja nose sljedeće oznake izvornosti:

- „Alsace” ili „vin d'Alsace”, „Alsace Grand Cru”,
- „Crépy”,
- „Château-Grillet”,
- „Côtes de Provence”, crno i ružičasto,
- „Cassis”,
- „Jurançon”, „Jurançon sec”,
- „Béarn”, „Béarn-Bellocq”, ružičasto,
- „Tavel”, ružičasto.

Međutim, ograničenje povezano s upotrebom boca te vrste primjenjuje se samo na vina proizvedena od grožđa ubranog na francuskom državnom području.

## 2. „Bocksbeutel” ili „Cantil”:

(a) tip: boca s kratkim vratom i trbušastim, ali plosnatim tijelom; dno i presjek boce u točki najveće konveksnosti elipsoidna su oblika:

- omjer duge i kratke osi elipsoidnog presjeka = 2:1,
- omjer visine konveksnog tijela i cilindričnoga grla boce = 2,5:1;

(b) vina za koja je namijenjena predmetna vrsta boce:

i. njemačka vina koja nose sljedeće zaštićene oznake izvornosti:

- Franken,
- Baden:
  - podrijetlom iz Taubertala i Schüpfergrunda,
  - podrijetlom iz sljedećih dijelova lokalne upravne jedinice Baden-Baden: Neuweier, Steinbach, Umweg i Varnhalt;

ii. talijanska vina koja nose sljedeće zaštićene oznake izvornosti:

- Santa Maddalena (St. Magdalener),
- Valle Isarco (Eisacktaler), proizvedeno od sorti Sylvaner i Müller-Thurgau,
- Terlaner, proizvedeno od sorte Pinot bianco,
- Bozner Leiten,
- Alto Adige (Südtiroler), proizvedeno od sorti Riesling, Müller-Thurgau, Pinot nero, Moscato giallo, Sylvaner, Lagrein, Pinot blanco (Weissburgunder) i Moscato rosa (Rosenmuskateller),
- Greco di Bianco,
- Trentino, proizvedeno od sorte Moscato;

iii. grčka vina:

- Agioritiko,
- Rombola Kefalonias,

- vina s otoka Kefalonija,
- vina s otoka Paros,
- vina koja nose zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla s Peloponeza;

iv. portugalska vina:

- ružičasta vina i ostala vina koja nose zaštićene oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla za koja je moguće dokazati da su se već ispravno i tradicionalno punila u boce tipa „cantil” prije njihova uvrštenja među vina sa zaštićenom oznakom izvornosti i oznakom zemljopisnog podrijetla.

3. „Clavelin”:

- (a) tip: boca zapremine 0,62 litre s kratkim grlom, cilindričnim tijelom i širokim ramenima, što boci daje debeljuškasti izgled, te približno sljedećih proporcija:

- ukupna visina/promjer na dnu = 2,75,
- visina cilindričnog dijela = ukupna visina/2;

- (b) vina za koja je namijenjena predmetna vrsta boce:

- francuska vina koja nose sljedeće zaštićene oznake izvornosti:
  - Côte du Jura,
  - Arbois,
  - L'Etoile,
  - Château Chalon.

4. „Tokaj”:

- (a) tip: ravna, bezbojna staklena boca s dugim grlom i cilindričnim tijelom sljedećih proporcija:

- visina cilindričnog tijela/ukupna visina = 1:2,7,
- ukupna visina/promjer na dnu = 1:3,6,
- zapremina: 500 ml; 375 ml, 250 ml, 100 ml ili 187,5 ml (u slučaju izvoza u treću zemlju),

- na bocu se može staviti čep izrađen od materijala od kojeg je izrađena boca kojim se upućuje na vinogradsko područje ili proizvođača;

- (b) vina za koja je namijenjena predmetna vrsta boce:

mađarska i slovačka vina koja nose sljedeće zaštićene oznake izvornosti:

- Tokaj,
- Vinohradnícka oblasť Tokaj,

dopunjene jednim od sljedećih zaštićenih tradicionalnih izraza:

- aszú/výber,
- aszúeszencia/výberová esencia,
- eszencia/esencia,
- mászas/máslás,
- fordítás/forditás,
- szamorodni/samorodné.

Međutim, ograničenje povezano s upotrebom boca te vrste primjenjuje se samo na vina proizvedena od grožđa ubranog na mađarskom ili slovačkom državnom području.

---